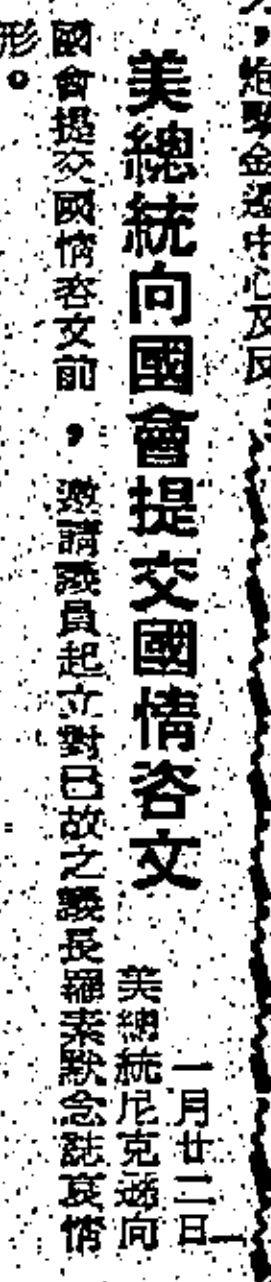


醫家治臨方法

[illegible]

十四小時內市中心兩次爆炸
外圍戰事緊迫難民湧入市區

【美聯社東埔萊電】一校區
處二十三日電 大略謂在中午時分在
波里市中心移民辦事處
發生爆炸，約有十人在場
受傷，但並無傷者被
炸死。不過在爆炸後
間，發生在路旁中波里
部發覺人頭，除昨夜入
【路透社東埔萊電】
處二十三日電 東埔萊
是最高司令部，政府軍
今日在企圖加強防範，
防止金邊受叛軍進一步
襲擊，如昨午一炮攻擊
波萊東埔萊等處。司令
官，有兩項與爆炸事
關，昨午在波萊東埔萊
一城市市邊擊中
集時有外國要人
被夜受攻擊。唯
件，在南寧中心之寓
在波里市中心大英
到砲台，據今日在
一家庭內中「舒服
」。未經證實
，有兩項與爆炸事

[illegible]

潤分可皆體全樓字寫或小大家全·方大惠實·禮果份一

實惠大方豐儉由人
分九元、十二元、
十六元、十九元、
卅八元等五種全部
選用上等金山橙、
一號鑽石紅萍、蜜
柑、啤梨、提子等
裝配、另有巨橙巨
萍蜜柑果盒特別名

鮮果禮券大小面額俱備
玫瑰年糕・椰汁年糕
香滑可口・賀年佳品
電話接單。不論多少
遠近迅速送到

慶誌 慕開

香港北角英皇道九百六十九號 · 電話：二六二零一六

[illegible]

(後先分不名排) 賀 敬 合 聯

托委程工部全樓酒本
置裝司公飾裝築建誠忠

•意隨儉豐•酌喜筵壽•乘上料選菜名粵客•煌輝飾裝堂禮麗華•

日本反對黨反對 佐藤內外政策

指責政府缺乏誠意平抑物價 日官員歡迎邀中共政要訪問

【東京廿三日電】日本反對黨領袖佐藤榮作，今日在議會演說，指責政府缺乏誠意平抑物價，並對政府外交政策表示不滿。佐藤指出，政府應採取更積極措施以穩定物價，並對政府邀請中國政要訪問一事表示歡迎，認為這將有助於中日關係的改善。

藤山下月訪問北平

日政府期望望藤山 消除日共間誤解

【東京廿三日電】日本外務省今日宣佈，藤山愛一郎將於下月訪問北平。日政府期望望藤山此行能消除日共間之誤解，並加強中日兩國之友好關係。藤山將與北平當局官員進行廣泛交流，並向中方轉達日政府之友好意圖。

日本政府加速建軍

增強海空自衛實力

【東京廿三日電】日本政府今日宣佈，將加速建軍，以增強海空自衛實力。政府計劃在未來數月內，將海軍及空軍規模擴大至戰前水平，以確保國家安全。此舉引起國際社會之廣泛關注，認為日本正加強其軍事力量。

檢討英聯邦會議

聯邦會議景象蕭條 李 文

【倫敦廿三日電】今日在倫敦舉行之英聯邦會議，景象頗為蕭條。與會代表對當前國際形勢表示擔憂，並呼籲加強英聯邦成員國之間之合作。會議將討論有關經濟、政治及文化之各項議題。

印度洋中立化之爭論

【新德里廿三日電】印度洋中立化問題，今日在國際社會引起激烈爭論。支持者認為，印度洋應保持中立，以確保全球貿易之暢通；反對者則認為，這將損害各國之利益。爭論各方正就此問題進行廣泛討論。



巴和談第二百次會議 總代表北條和談代表佐藤氏(上)及 總理和談代表(中)在會中合影。(中央社電)

圖劫南韓民航機 匪徒投彈被炸斃

飛機損壞二十名乘客受傷

【漢城廿三日電】今日下午，一架由南韓飛往北平之民航班機，在飛越黃海時，遭到匪徒之襲擊。匪徒向飛機投擲多枚燃燒彈，導致飛機嚴重損壞，二十名乘客受傷。目前，飛機已迫降，傷者正在接受治療。

劫機匪徒 自殺身亡

【漢城廿三日電】今日下午，在劫機事件中受傷之匪徒，因傷勢過重，自殺身亡。據悉，該匪徒在飛機迫降後，試圖自殺，但被及時發現並送往醫院救治，最終不治身亡。

擴大自由運動大會 各界代表萬人參加

嚴副總統出席致詞

【東京廿三日電】今日在東京舉行之擴大自由運動大會，吸引了數萬名各界代表參加。嚴副總統親自出席並致詞，強調自由運動之重要性，並呼籲民眾積極參與。大會將討論有關自由、民主及人權之各項議題。

所謂新加坡宣言

【新加坡廿三日電】今日在新加坡舉行之會議，通過了一項所謂之「新加坡宣言」。該宣言強調了亞洲各國之間之合作與友誼，並呼籲共同維護亞洲之和平與穩定。宣言將在各國之間廣泛傳播。

美直飛機運汽油支援越南

【華盛頓廿三日電】美國政府今日宣佈，將派遣直昇機運送汽油，以支援越南之抗戰。此舉旨在加強越南之防禦能力，並對其抗戰表示支持。美國政府表示，將繼續提供各種物資援助，以幫助越南人民爭取獨立。

美國第九十二屆聯席會議 尼克遜總統發表國情咨文

檢討一般情勢闡明新政策 承認美國遭遇困難深信必能克服

【華盛頓廿三日電】美國總統尼克遜今日在國會發表國情咨文，檢討當前一般情勢，並闡明其新政策。尼克遜承認美國目前面臨諸多困難，但他深信美國人民具有克服困難之能力。咨文強調了美國之民主價值觀，並呼籲民眾團結一致，共同應對挑戰。

毛瑞玲小姐奪得 水仙花皇后榮銜

劉少文陳治林順澤獲選為公主

【紐約廿三日電】今日在紐約舉行之水仙花皇后選美比賽，毛瑞玲小姐奪得冠軍，獲頒水仙花皇后榮銜。此外，劉少文、陳治林及順澤分別獲選為公主。比賽吸引了眾多觀眾到場觀看，場面熱鬧。

日本政府劃為 特惠關稅商埠

【東京廿三日電】日本政府今日宣佈，將劃定若干商埠為特惠關稅商埠。此舉旨在吸引外國投資，並促進當地經濟之發展。政府表示，將為這些商埠提供稅收優惠，以鼓勵貿易活動。

共不願大做國平 美言各國要

等好修能可與美為認兩難 形勢是國之現主

【華盛頓廿三日電】美國政府今日表示，不願與中國進行大規模之貿易。美國政府認為，目前之國際形勢尚不穩定，與中國進行大規模貿易存在風險。政府呼籲各國在當前形勢下，應保持謹慎態度。

美助理國務卿葛瑞恩 在遠東美國評議會報告

尼克遜主義之進展情況 已告完成的是什麼

【華盛頓廿三日電】美國助理國務卿葛瑞恩今日在遠東美國評議會發表報告，介紹尼克遜主義之進展情況。葛瑞恩表示，尼克遜主義在遠東地區已取得了顯著進展，並呼籲各國繼續支持美國之政策。報告強調了美國在遠東地區之承諾。

今日本報新聞精華

年初初三三三三三 聯邦國家竟屈服 不干預售軍火

【本報訊】今日本報新聞精華如下：年初初三三三三三，聯邦國家竟屈服，不干預售軍火。此舉引起國際社會之廣泛關注，認為這將損害聯邦國家之聲譽。本報將繼續關注此事之發展。

英聯邦會議無成就 聯邦國家竟屈服

不干預售軍火 三十多國簽署宣言內容空洞

【倫敦廿三日電】今日在倫敦舉行之英聯邦會議，未能取得任何實質性成就。會議中，三十多個國家簽署了一項宣言，但該宣言內容空洞，缺乏具體承諾。與會代表對會議之結果表示失望。

美助理國務卿葛瑞恩 在遠東美國評議會報告

尼克遜主義之進展情況 已告完成的是什麼

【華盛頓廿三日電】美國助理國務卿葛瑞恩今日在遠東美國評議會發表報告，介紹尼克遜主義之進展情況。葛瑞恩表示，尼克遜主義在遠東地區已取得了顯著進展，並呼籲各國繼續支持美國之政策。報告強調了美國在遠東地區之承諾。

美助理國務卿葛瑞恩 在遠東美國評議會報告

尼克遜主義之進展情況 已告完成的是什麼

【華盛頓廿三日電】美國助理國務卿葛瑞恩今日在遠東美國評議會發表報告，介紹尼克遜主義之進展情況。葛瑞恩表示，尼克遜主義在遠東地區已取得了顯著進展，並呼籲各國繼續支持美國之政策。報告強調了美國在遠東地區之承諾。

美助理國務卿葛瑞恩 在遠東美國評議會報告

尼克遜主義之進展情況 已告完成的是什麼

【華盛頓廿三日電】美國助理國務卿葛瑞恩今日在遠東美國評議會發表報告，介紹尼克遜主義之進展情況。葛瑞恩表示，尼克遜主義在遠東地區已取得了顯著進展，並呼籲各國繼續支持美國之政策。報告強調了美國在遠東地區之承諾。

換取中東永恒和平

以色列擬撤出大部份佔領區

聖城寺院交還約旦 加薩歸埃及

【路透社耶路撒冷廿三日電】以色列政府今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。以色列政府今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。以色列政府今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。

以盼阿聯表明誠意謀和態度

金塔報指查爾遜無進展

【路透社耶路撒冷廿三日電】以色列政府今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。以色列政府今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。以色列政府今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。

有人陰謀綁架

千里達高級專員

【路透社千里達港廿三日電】千里達港高級專員今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。千里達港高級專員今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。千里達港高級專員今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。

泰國國際航空公司

四月一日加票價

【路透社曼谷廿三日電】泰國國際航空公司今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。泰國國際航空公司今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。泰國國際航空公司今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。

含蛋白質豐富

可製人造牛奶

【路透社倫敦廿三日電】英國科學家今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國科學家今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國科學家今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。



馬尼拉兩美石油公司

被投炸彈炸毀

【路透社馬尼拉廿三日電】菲律賓兩美石油公司今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。菲律賓兩美石油公司今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。菲律賓兩美石油公司今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。

波蘭總理加強紀律

禁止一切不切實際罷工要求

【路透社華沙廿三日電】波蘭總理今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。波蘭總理今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。波蘭總理今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。

英郵電工潮露曙光

罷工糾察不耐煩

【路透社倫敦廿三日電】英國郵電工會今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國郵電工會今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國郵電工會今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。

毒殺雙親

十四歲少女用杜松

【路透社倫敦廿三日電】英國警方今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國警方今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國警方今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。

最合潮流的禮物

「騎師牌」Life 內衣褲

美國製造騎師牌LIFE男裝內衣褲，係專為配合時代新款服裝而設計，有多款款式及花色，全部採用純棉織造，品質上乘，為注重服飾男士最喜愛的禮物。

JOCKEY

MENSWEAR

ALFLOW 幸福牌

常用熱水淋浴能使你血液暢流，消除疾病，增強體力。

絕對安全 使用方便 長期的節儉 致富之途徑

特點：
即開即熱 長用長熱
電熱管 安裝方便
水壓可調 安穩自如
水喉上 可直按安穩自如
普通電燈位取電之用

總代理：羅生行有限公司
地址：香港德輔道中20-22號電話：745116
或香港德輔道中中國服務中心

英郵政採取緊急措施

【路透社倫敦廿三日電】英國郵政當局今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國郵政當局今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國郵政當局今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。

一萬人看足球比賽

【路透社倫敦廿三日電】英國足球隊今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國足球隊今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國足球隊今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。

英郵政採取緊急措施

【路透社倫敦廿三日電】英國郵政當局今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國郵政當局今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。英國郵政當局今日宣佈，將以撤出中東佔領區，以換取中東永久和平。

GOOD YEAR . . . RESTAURANT

號三十四至九十三道圍前衙城龍九

[illegible]

(後先分不名排)

分號遍全球
風行百餘年


高級印刷油墨
高級快速印刷機
各種製版器材菲林藥水
高級金銀墨及光油

工業塗料及各種過光油
膠底紙，燙金箔藥
各種軟硬膠色種色粉
各種裱紙機器及材料

本公司總辦事處由於業務不斷倍增
九龍城道88號原址不敷應用、訂於一
九七一年元月廿五日遷往：
九龍土瓜灣區馬頭角道18號
加強為各印刷廠家服務希各垂注是幸
電話號碼乃用（ ）

夏洋利達有限公司謹啓

電話 七三二一七〇
樓(即史超域道)二六九號光華大廈五



香港保護兒童會

某大報社招請排字練習生數名，年十八歲以上，夜班工作，學習期間月薪式百四十元起，另按月遞增若干。每月有四天假期，有意應徵者，請於每日下午六時至七時携備身份證到荷李活道壹一〇號找下與潘先生接洽。

鄒紀念大原本會收或賜本報社轉則不勝感禱矣。

酒會
地點：土瓜灣分行
九龍土瓜灣靠背咀道160號
樂民新村B座(浙江街上)
時間：下午三時三十分至五時
開始營業日期：一九七一年元月廿五日(星期一)

恕不另柬

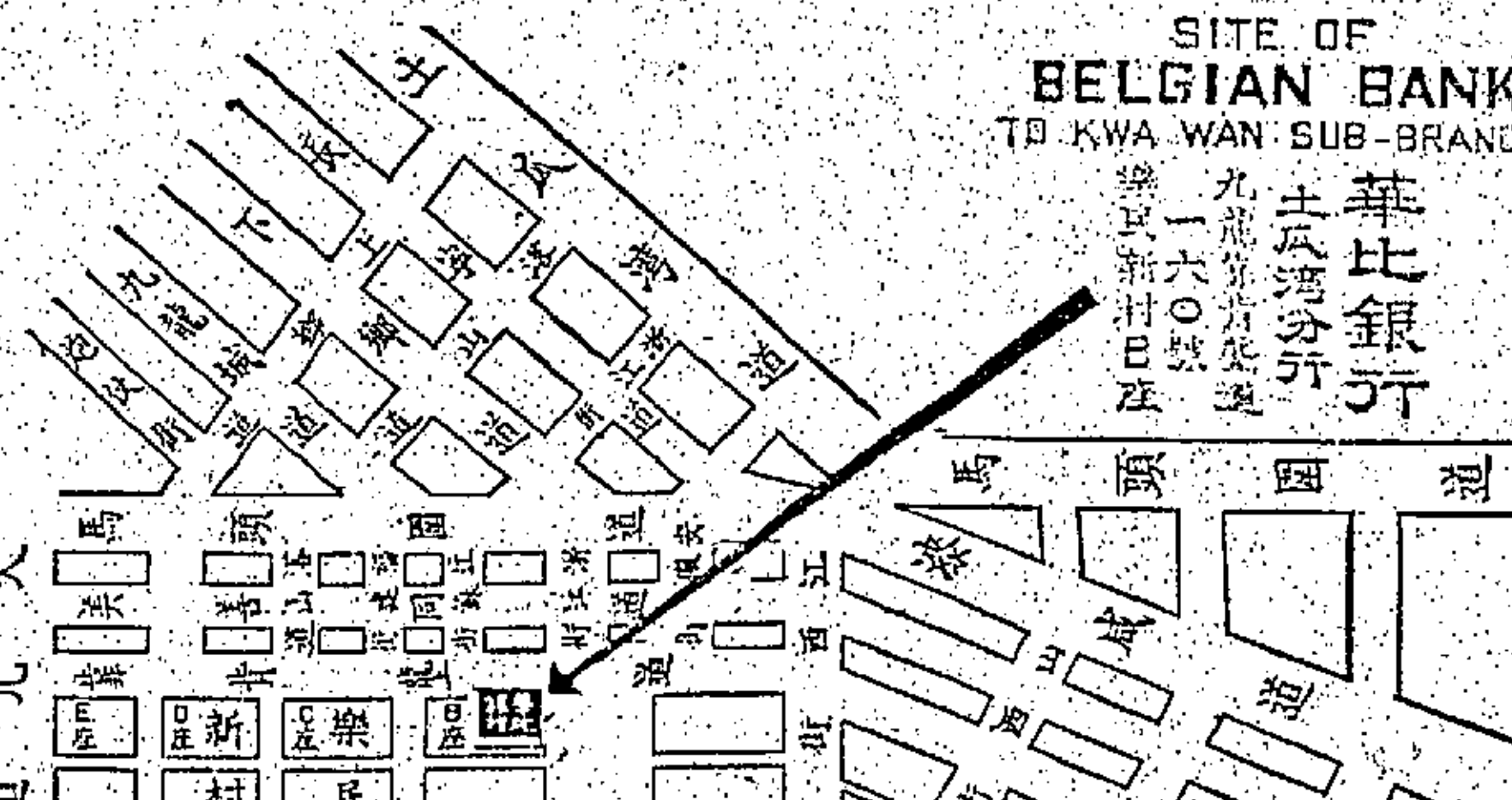
華比銀行敬約

光臨指導

謹訂公曆一九七一年元月式十四日
(星期日)下午三時三十分為本銀行土
瓜灣分行開幕屆時敬備酒會 恭候

香港華比銀行第七分行設於土瓜灣 電話：K655427

SITE OF
 BELGIAN BANK
 TO KWA WAN SUB-BRANCH
 華比銀行
 土瓜灣分行
 九龍新旺角
 一六〇號
 樂民新村日產



本港新聞

年初一、年初三兩天休假
郵差不派信

【本報訊】郵政總局昨（廿九）日發出通告，指郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。

【本報訊】郵政總局昨（廿九）日發出通告，指郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。

【本報訊】郵政總局昨（廿九）日發出通告，指郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。

【本報訊】郵政總局昨（廿九）日發出通告，指郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。

【本報訊】郵政總局昨（廿九）日發出通告，指郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。

【本報訊】郵政總局昨（廿九）日發出通告，指郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。

【本報訊】郵政總局昨（廿九）日發出通告，指郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。

【本報訊】郵政總局昨（廿九）日發出通告，指郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。

【本報訊】郵政總局昨（廿九）日發出通告，指郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。

【本報訊】郵政總局昨（廿九）日發出通告，指郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。通告指出，郵差在年初一及初三兩天，將不派信。

渣打新出五元紙幣
現用者仍流通但不再印發

渣打銀行新出五元紙幣，現用者仍流通但不再印發。渣打銀行新出五元紙幣，現用者仍流通但不再印發。渣打銀行新出五元紙幣，現用者仍流通但不再印發。

THE CHARTERED BANK
SPECIMEN
FIVE DOLLARS

Goldlion
來利金
祝君新年好運
長年金利一齊來

日本關島沖繩賞券
今日假期照常辦公

讀者論壇
無真姓名住址者不登

美國上將牌
彩色電視機上市

鄒穩記酒家有限公司
擴張營業誌慶

日本關島沖繩賞券
今日假期照常辦公

葵興工業大廈
租售均可

大司公 • 平價市場 • 大方公司 • 來路鞋公司
 人百貨公司 • 香港雜品公司 • 美國東方公司
 鶴鳴有限公司 • 鶴鳴鞋帽商店 • 鶴鳴皮料公司
 利南實業社 • 香港皮鞋公司 • 大人飯店
 大金夫人靴店 • 珍寶大酒樓有限公司 • 全敬賀

新界版

鄉鎮表反對

當局擬設新界收費停車場

【訊】新界當局擬設新界收費停車場，引起鄉鎮表反對。據悉，當局擬在沙田、大埔、元朗等處設立收費停車場，以解決交通問題。但鄉鎮表認為，設立收費停車場將增加鄉鎮居民的負擔，且對當地環境造成影響。鄉鎮表已向當局提出抗議，要求撤回該項計劃。

新界各區民官入鄉隨俗

分作新年訪問

【訊】新界各區民官入鄉隨俗，分作新年訪問。據悉，民官們將分赴各鄉鎮，向鄉鎮居民拜年，並了解鄉鎮情況。民官們表示，將盡力為鄉鎮居民服務，並促進新界與香港的交流與合作。

元朗小商新動

大清潔運動

【訊】元朗小商新動，大清潔運動。據悉，元朗小商會發起了一項大清潔運動，旨在改善元朗的衛生環境。小商會呼籲廣大市民參與該項運動，共同為元朗的清潔與美麗貢獻力量。

新界柏雨中學

續招春季新生

【訊】新界柏雨中學，續招春季新生。據悉，該校現正招收春季入學的新生，歡迎各界人士踴躍報名。該校將為學生提供優質的教育資源，並致力於培養學生的綜合素質。

易容年一

市上春揮

【訊】易容年一，市上春揮。據悉，春節期間，市場上將舉行各種慶祝活動，包括揮春、貼對聯等。市民們可以感受到濃厚的節日氛圍，並祈求新的一年好運。

府民理灣基

處絡聯設增

【訊】基灣民府，處絡聯設增。據悉，基灣民府將增設聯絡處，以加強與鄉鎮居民的溝通與聯繫。聯絡處將為居民提供各種服務，並協助解決居民遇到的問題。

青衣派發寒衣

四百多件

【訊】青衣派發寒衣，四百多件。據悉，青衣社將派發四百多件寒衣，以幫助有需要的人士度過嚴冬。該社呼籲社會各界人士慷慨解囊，共同為有需要的人士提供幫助。

南巴勒海峽填海

如有反對請用書面提出

【訊】南巴勒海峽填海，如有反對請用書面提出。據悉，有關當局將就南巴勒海峽填海計劃進行諮詢，如有反對意見，請在規定期限內以書面形式提出。當局將認真考慮各方意見，並作出最終決定。

石崗昨晨重傷

巴士撞尼姑

【訊】石崗昨晨重傷，巴士撞尼姑。據悉，昨晨在石崗發生一起交通事故，一輛巴士撞倒了一名尼姑，造成其重傷。目前，傷者正在醫院接受治療，事故原因正在調查中。

聖灣九村民

昨選村代表

【訊】聖灣九村民，昨選村代表。據悉，聖灣九村居民昨日舉行了村代表選舉，選出了新一屆的村代表。村代表將代表村民的利益，並協助處理村務。

本港新聞

一月十二舉辦

中國民歌精華

【訊】一月十二舉辦，中國民歌精華。據悉，一月十二日將舉辦一場中國民歌精華演唱會，邀請多位知名歌手演出。演唱會將展示中國民歌的獨特魅力，並為觀眾帶來精彩的表演。

各界利用人口統計假期

日關島沖繩賞櫻團

【訊】各界利用人口統計假期，日關島沖繩賞櫻團。據悉，各界人士將利用人口統計假期，前往關島和沖繩賞櫻。賞櫻團將為遊客提供專業的導遊服務，並安排豐富的行程。

參加踴躍隨時爆滿

機票代價，聯遊九天，節目精彩

【訊】參加踴躍隨時爆滿，機票代價，聯遊九天，節目精彩。據悉，某項活動吸引了大量市民參加，機票代價不菲，但節目內容精彩，吸引了眾多觀眾。活動將持續九天，為觀眾帶來精彩的表演。

陸受安博士大喜

張珍珠醫生大喜

【訊】陸受安博士大喜，張珍珠醫生大喜。據悉，陸受安博士和張珍珠醫生近日喜獲貴子，全家歡喜。兩位醫生均表示，將繼續為社會貢獻力量，並為新生命的到來感到高興。

入境事務處長官勉勵

公平對待所有人民

【訊】入境事務處長官勉勵，公平對待所有人民。據悉，入境事務處長官近日勉勵全體員工，要公平對待所有人民，並為他們提供優質的服務。長官表示，將繼續致力於提高入境事務處的工作效率。

各界認

極高水準

【訊】各界認，極高水準。據悉，各界人士對某項活動給予了高度評價，認為其水準極高。各界人士表示，該項活動不僅豐富了市民的文化生活，還為社會各界提供了交流與合作的平台。

香港賽馬會助學金

華僑日報助學金

【訊】香港賽馬會助學金，華僑日報助學金。據悉，香港賽馬會和華僑日報將聯合頒發助學金，以支持優秀的學生。助學金將用於資助學生的學業，並鼓勵他們努力學習，為社會做出貢獻。

流亡者難民慶祝

世界自由日紀念

【訊】流亡者難民慶祝，世界自由日紀念。據悉，流亡者和難民們將舉行慶祝活動，紀念世界自由日。慶祝活動將包括集會、演講等，旨在呼籲國際社會關注流亡者和難民的問題，並為他們爭取自由和權利。

道教會講座暫停

元月十九日恢復

【訊】道教會講座暫停，元月十九日恢復。據悉，道教會的講座將暫停一段時間，並於元月十九日恢復。道教會表示，將繼續為信眾提供優質的講座服務，並致力於弘揚道教文化。

各界認

極高水準

【訊】各界認，極高水準。據悉，各界人士對某項活動給予了高度評價，認為其水準極高。各界人士表示，該項活動不僅豐富了市民的文化生活，還為社會各界提供了交流與合作的平台。

各界認

極高水準

【訊】各界認，極高水準。據悉，各界人士對某項活動給予了高度評價，認為其水準極高。各界人士表示，該項活動不僅豐富了市民的文化生活，還為社會各界提供了交流與合作的平台。

各界認

極高水準

【訊】各界認，極高水準。據悉，各界人士對某項活動給予了高度評價，認為其水準極高。各界人士表示，該項活動不僅豐富了市民的文化生活，還為社會各界提供了交流與合作的平台。

各界認

極高水準

【訊】各界認，極高水準。據悉，各界人士對某項活動給予了高度評價，認為其水準極高。各界人士表示，該項活動不僅豐富了市民的文化生活，還為社會各界提供了交流與合作的平台。

本港新聞

便利市民疏導交通

農曆新年十日內

九巴增特別路線

【本報訊】九巴公司為便利市民，自農曆新年十日內，增設特別路線如下：
(一)九巴特別路線：由九龍彌敦道中環碼頭開往沙田，途經九龍彌敦道、中環碼頭、沙田，每日上午八時至下午六時。
(二)九巴特別路線：由九龍彌敦道中環碼頭開往沙田，途經九龍彌敦道、中環碼頭、沙田，每日上午八時至下午六時。
(三)九巴特別路線：由九龍彌敦道中環碼頭開往沙田，途經九龍彌敦道、中環碼頭、沙田，每日上午八時至下午六時。
(四)九巴特別路線：由九龍彌敦道中環碼頭開往沙田，途經九龍彌敦道、中環碼頭、沙田，每日上午八時至下午六時。
(五)九巴特別路線：由九龍彌敦道中環碼頭開往沙田，途經九龍彌敦道、中環碼頭、沙田，每日上午八時至下午六時。
(六)九巴特別路線：由九龍彌敦道中環碼頭開往沙田，途經九龍彌敦道、中環碼頭、沙田，每日上午八時至下午六時。
(七)九巴特別路線：由九龍彌敦道中環碼頭開往沙田，途經九龍彌敦道、中環碼頭、沙田，每日上午八時至下午六時。
(八)九巴特別路線：由九龍彌敦道中環碼頭開往沙田，途經九龍彌敦道、中環碼頭、沙田，每日上午八時至下午六時。
(九)九巴特別路線：由九龍彌敦道中環碼頭開往沙田，途經九龍彌敦道、中環碼頭、沙田，每日上午八時至下午六時。
(十)九巴特別路線：由九龍彌敦道中環碼頭開往沙田，途經九龍彌敦道、中環碼頭、沙田，每日上午八時至下午六時。

青松觀 搬助衣被

濟調景嶺區貧民

【本報訊】青松觀為賑濟調景嶺區貧民，特設衣被義賣，所得款項全數撥充賑濟。該義賣活動，自農曆新年十日內，每日上午八時至下午六時，在青松觀舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

黃大仙 社區託兒所

接受居民託幼童

【本報訊】黃大仙社區託兒所，為便利居民，特設託兒所，接受居民託幼童。該託兒所，自農曆新年十日內，每日上午八時至下午六時，在黃大仙社區託兒所舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

帶一場市宵年龍九

施措通交別特取將

【本報訊】九龍區將採取特別交通措施，以配合農曆新年期間之交通。該措施，自農曆新年十日內，每日上午八時至下午六時，在九龍區舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

殘廢之人被呼毆鬼

囚犯傷人加刑三月

【本報訊】一名殘廢之人，在農曆新年期間，被一名囚犯毆打。該囚犯，自農曆新年十日內，每日上午八時至下午六時，在九龍區舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

唐氏宗親會

選出第九屆

【本報訊】唐氏宗親會，為選出第九屆董事，特設選舉。該選舉，自農曆新年十日內，每日上午八時至下午六時，在唐氏宗親會舉行。歡迎各界人士踴躍參加。



盧燕今日到港拍女英豪

丁珮豬年出生望行好運

【本報訊】著名女演員盧燕，將於今日抵達香港，拍攝新片《女英豪》。此外，丁珮亦將於今日抵達香港，拍攝新片《豬年出生望行好運》。

寫真社百態

寫真社百態

【本報訊】寫真社將於近日內，舉行百態攝影展。該攝影展，自農曆新年十日內，每日上午八時至下午六時，在寫真社舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

三蘭歌舞劇團

改期明日抵港

【本報訊】三蘭歌舞劇團，原定於今日抵達香港，但由於交通問題，現已改期明日抵達。該劇團，自農曆新年十日內，每日上午八時至下午六時，在九龍區舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

李琳琳突要飛泰

金屋淚被迫停工

【本報訊】著名女演員李琳琳，突於今日宣佈飛往泰國。此外，電影《金屋淚》亦因故被迫停工。

萬眾喜迎春

連圖故事

【本報訊】萬眾喜迎春，連圖故事，將於近日內，舉行攝影展。該攝影展，自農曆新年十日內，每日上午八時至下午六時，在九龍區舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

俠骨丹心盲女劍

連圖故事

【本報訊】俠骨丹心盲女劍，連圖故事，將於近日內，舉行攝影展。該攝影展，自農曆新年十日內，每日上午八時至下午六時，在九龍區舉行。歡迎各界人士踴躍參加。



本屆校際音樂及朗誦節

報名單位大增

共八千六百六十二之數 較去年增五百
百學校共四百六十間 賽員達四萬
五千名 是屆比賽共有銀盃一百二十
隻 獎學金約一萬四千元

【本報訊】香港校際音樂及朗誦節，自一九六三年創辦以來，已屆第十屆。本屆比賽，報名單位大增，共計八千六百六十二名，較去年增加五百名。參賽學校共四百六十間，賽員達四萬五千名。是屆比賽共有銀盃一百二十隻，獎學金約一萬四千元。

爭取中文法定地位

卅五萬人簽名支持

聯合工作委員會宣佈結束戶外簽名
黃夢花駁斥律師公會週年報告意見

【本報訊】爭取中文法定地位聯合工作委員會，已於一月二十二日宣佈結束戶外簽名運動。該會表示，在過去三個月內，共收到卅五萬人的簽名支持。黃夢花律師在該會週年報告中，駁斥了律師公會對該會活動的批評。

教育學院學生會

成立聯合秘書處

為聯絡三院學生會聯合事務並執行之工作機構

【本報訊】教育學院學生會，已於一月二十二日宣佈成立聯合秘書處。該會表示，該秘書處將為聯絡三院學生會聯合事務並執行之工作機構。

大專同學中教研討會

盼各學生會速交報告

【本報訊】大專同學中教研討會，已於一月二十二日宣佈成立。該會表示，盼各學生會速交報告，以便進行研討。

1971 英文中學會考試題預習專欄

新光出版社主編 SUNLIGHT PRESS

經濟及公共事務科 (十三)

Economic and Public Affairs

Lesson 10

24th January 1971

Answers to Exercise 12 :-

I. What does it mean by "social work"?

Give a general survey of social work in Hong Kong.

Answer:- A country cannot be considered progressive and well-developed if it fails to take care of the welfare of its people by providing everybody a reasonably fair standard of living, or at least the basic necessities of life. So, one of the most important responsibilities of a Government is to offer material and financial assistance to those destitute

sections of the community who are either poor, or ill, or disabled, or aged, or unemployed, etc. so that they will not be deprived of the opportunity of enjoying the prosperity of the community as a whole. Thus, the effort of the Government, individuals and voluntary organizations in relation to redressing all kinds of social problem is known as "social work".

Hong Kong's social problems come mainly from its overcrowdedness and unpleasantness of living conditions which causes frustration and discontent, and from industrialisation and influence of western ideas which bring forth changes to the long established structure of Chinese society.

These social problems are being dealt with in Hong Kong by the Social Welfare Department which enforces the Government policies through four divisions: the Group and Community Work Division, the Family Services Division, the Probation and Correction Division, and the Training Division. But, at present, a very great part of the services is

rendered by the voluntary organizations with subventions from the Government (over 70% of the Social Welfare Department's budget) and the Community Chest (\$8 million, target of the year) because they are believed to be more experienced and are free to experiment with new remedying methods. On the other hand, the Government considers and plans what is left undone. The Social Welfare Department also plays a co-ordinating role among these voluntary welfare organizations which form themselves into the Hong Kong Council of Social Service to achieve co-operation.

The government, whose social welfare policies are all advised by the official Social Welfare Advisory Committee, in a policy statement of 1965, made it clear that an emphasis would be placed on youth and adults who could be helped

to help themselves. But the programme of social security, such as protection against sickness, unemployment, old age, etc. has been deliberately excluded. This is partly because of the programme involving an amount too great to be

safely supported by Hong Kong's financial position which is maintained mainly by the export trade and partly because of the complicated administration of the programme which makes it a very difficult task in view of high mobility of labour. But, if Hong Kong is growing to be more and more prosperous in years to come, there will again arise the problem of whether Hong Kong's social welfare scheme should be expanded to include social security which will benefit those who at present are suffering from material hardship and are receiving no help.

Anyway, before setting foot on future projects, it is essential and practical to examine our present field of development of social work so that it will not fall back in view of the rapidly-increasing population.

II. Choose the most suitable answer in each of the following :-

Answer :-

1. Domestic disputes in Hong Kong can be settled by

a. Secretary for Home Affairs.

2. Which organization is responsible for the issuing of Commonwealth Preference Certificates?

a. Department of Commerce and Industry.

3. The main purpose of holding a Hong Kong Festival in 1969 is

a. To divert the people or Hong Kong from their strenuous work for a while.

4. All trade unions in Hong Kong have to be registered under the

a. none of the above.

(Registry of Trade Unions.)

5. A population census in Hong Kong is held

a. in every ten years.

6. The by-census of August 1966 reviewed that the percentage of people under the age of fifteen is

a. 40.

7. When the Governor of Hong Kong is away from the Colony or when he is ill, the Colonial Secretary will act on his behalf, known as

a. Acting Governor.

8. Which of the following is not on the list of priority resettlement 1964?

a. tenants of old buildings.

9. The establishment of the Executive Council in Hong Kong was granted in the

a. Letters Patent.

10. The only Standing Committee remained in the Legislative Council is the

a. Finance Committee.

Exercise 13.

1. What are Kai Fong Associations? Evaluate their role of achievements in social welfare in Hong Kong.

2. What advantages can the public gain in reading through a newspaper?

環球海員訓練學校

昨日舉行畢業典禮

【本報訊】環球海員訓練學校，昨日（廿四日）舉行畢業典禮。該校校長在致辭時，勉勵畢業生要繼續努力，為國家貢獻。

學校首次參加中學會考

須從速辦申請手續

【本報訊】學校首次參加中學會考，須從速辦申請手續。學校表示，申請手續將於近日內開始，請有意參加的學生及家長，儘快向學校查詢。

新設獎學金一名

中大學生可申請

【本報訊】中大學生可申請新設獎學金一名。該獎學金旨在鼓勵中大學生在學術上取得優異成績。申請資格及手續，請向中大學生會查詢。

尚有教育

第五張第

【本報訊】尚有教育第五張第。該張第將介紹一些教育方面的新聞及評論。

盼各校鼓勵同學踴躍惠稿

目的為使青年生活經驗交流

【本報訊】盼各校鼓勵同學踴躍惠稿。目的為使青年生活經驗交流，藉以增進同學間的了解及友誼。

易通英專正校

（日夜新班）招生

【本報訊】易通英專正校（日夜新班）招生。該校提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎報名。

英中會考地理

NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY

【本報訊】英中會考地理。NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY。該書為地理考試的參考資料，內容詳盡。

九龍總商會英文中學聯合招插班生

（初級中學）

【本報訊】九龍總商會英文中學聯合招插班生（初級中學）。該校提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎報名。

易通英專正校

（日夜新班）招生

【本報訊】易通英專正校（日夜新班）招生。該校提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎報名。

英中會考地理

NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY

【本報訊】英中會考地理。NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY。該書為地理考試的參考資料，內容詳盡。

九龍總商會英文中學聯合招插班生

（初級中學）

【本報訊】九龍總商會英文中學聯合招插班生（初級中學）。該校提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎報名。

易通英專正校

（日夜新班）招生

【本報訊】易通英專正校（日夜新班）招生。該校提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎報名。

英中會考地理

NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY

【本報訊】英中會考地理。NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY。該書為地理考試的參考資料，內容詳盡。

九龍總商會英文中學聯合招插班生

（初級中學）

【本報訊】九龍總商會英文中學聯合招插班生（初級中學）。該校提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎報名。

易通英專正校

（日夜新班）招生

【本報訊】易通英專正校（日夜新班）招生。該校提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎報名。

英中會考地理

NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY

【本報訊】英中會考地理。NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY。該書為地理考試的參考資料，內容詳盡。

九龍總商會英文中學聯合招插班生

（初級中學）

【本報訊】九龍總商會英文中學聯合招插班生（初級中學）。該校提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎報名。

易通英專正校

（日夜新班）招生

【本報訊】易通英專正校（日夜新班）招生。該校提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎報名。

英中會考地理

NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY

【本報訊】英中會考地理。NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY。該書為地理考試的參考資料，內容詳盡。

九龍總商會英文中學聯合招插班生

（初級中學）

【本報訊】九龍總商會英文中學聯合招插班生（初級中學）。該校提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎報名。

易通英專正校

（日夜新班）招生

【本報訊】易通英專正校（日夜新班）招生。該校提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎報名。

英中會考地理

NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY

【本報訊】英中會考地理。NOTES ON WORLD HUMAN GEOGRAPHY。該書為地理考試的參考資料，內容詳盡。

去息四角收市振成二八九・五
美電曼頭收市六〇三・八七五

【元幣於六〇〇、四〇港一百分之三〇！】

一全週開做總值一億三千一百六十一萬元，平均日做二千三百九十萬元。港證成五四八三萬元，遠證成七六七八萬元。

[illegible]

半辦言
結匯

年半年辦試門台

限制結匯小額放寬

元美百至增額款滙

【晚報】台北

航訊：中央銀行外幣匯票即公證正、小額滙款手續簡便，須知：一般外匯地日額滙票，自廿一日起滙票請各行試辦半年。

外滙部為便利各港民滙款小額滙票，手續簡便，非特增加，概有外滙部辦理，意

限制結匯小額放寬

元美百至增額款滙

【晚報】台北

航訊：中央銀行外幣匯票即公證正、小額滙款手續簡便，須知：一般外匯地日額滙票，自廿一日起滙票請各行試辦半年。

外滙部為便利各港民滙款小額滙票，手續簡便，非特增加，概有外滙部辦理，意

成交二一六八萬股

[illegible]

牛奶公司	六四·五〇	六三·五九	六四·五九	六一·五〇
華僑銀行	一七·六〇	一六·七五	一八·二〇	一八·五五
金源公司	一七·三五	一七·三一	一七·〇〇	一八·五〇
青洲英坭	八九·〇〇	九一·五〇	九二·五〇	九三·〇〇
匯豐銀行	一八·〇〇	一九·一二	一九·〇〇	一九·〇〇
倫敦滙豐	一六·五〇	一六·〇〇	一六·五〇	一六·五〇
香港滙豐	一四·一三	一四·二四	一四·三七	一四·四〇
黃埔船塢	一四·六〇	一四·六七	一四·七七	一四·八〇
遠東建築	一八·四五	一八·四〇	一八·三七	一八·四〇
中環酒店	一八·四〇	一八·三七	一八·三七	一八·四〇
大酒樓	一八·四五	一八·三七	一八·三七	一八·四〇
九龍會	二三·〇〇	二三·五五	二三·五五	二三·五五
廣州公司	二二·九五	二二·九五	二二·九五	二二·九五
電話公司	五·五二	五·四〇	五·四〇	五·四〇
電報公司	五·五二	五·四〇	五·四〇	五·四〇
和記金業	三八·〇〇	三八·五五	三八·五五	三八·五五
德富利士	三八·〇〇	三八·五五	三八·五五	三八·五五
太平洋行	六·五五	六·五五	六·五五	六·五五
怡和	三三·二五	三三·二五	三三·二五	三三·二五
太古	三三·二五	三三·二五	三三·二五	三三·二五
九巴	三三·二五	三三·二五	三三·二五	三三·二五
樂古	三三·二五	三三·二五	三三·二五	三三·二五
通卡佛	二八·〇〇	二七·八〇	二七·九〇	二七·八〇
立亞公司	五·五二	五·四〇	五·四〇	五·四〇
網球投資	五·五二	五·四〇	五·四〇	五·四〇
美隆藥店	三三·二五	三三·二五	三三·二五	三三·二五
新豐紗廠	三三·二五	三三·二五	三三·二五	三三·二五
南豐紗廠	三三·二五	三三·二五	三三·二五	三三·二五
保潔建築	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
建生棧	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
順祥地產	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
瑞隆託託	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
先施	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
生力乳清	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
新鴻發衣	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
南洋紗廠	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
天星小輪	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
利豐家	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
大官船塢	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
聯勤	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
廣益絲綢廠	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
廣益氏	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
會豐號	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
南豐紗廠	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
永豐號	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
長興製衣	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
仁宇	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
廣生行	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
上海航	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
海化同	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
於仁德	一五·八五	一五·八五	一五·八五	一五·八五
合計二十六元	三八·七五	三八·七五	三八·七五	三八·七五
共值幣幣八三〇·〇〇元				

（長春航訊）據長春電：長春市糧食局為適應新市勢的需要，貿易院米糧小組委會再新訂定國內米糧對外貿易十七條。

[illegible]

後天獻映賀歲鉅片
 長片關係更改時十點半、五點半、九點半、七點半、每天五場
大除夕兩院特別加開午場
保證佳作不作加票價



作製大牌皇度年一七九一司公納華

却德 格 拉斯 亨利 方達

演主合聯廣傳楊人鐵洲亞
作一演士基瑟獎金四
傑又導威蓋的像屆

橫、扮、警、逃、命、亡
財、巧、懲、獄、平、胆
！奪、假、星！大、正、徒

There was a crooked man...

in Joseph L. Mankiewicz' Production

牛夜叉
 金角
 四集
 俠片王
 哲郎
 一盲女
 萬分

[illegible]

歐新洲
年樂新
劇賀音
大狂風
喜笑格
光

財

羅拔·
施娃歌·
仙娜

前主編
殊

不日加入除夕
映聯春新

歐歌
新洲
樂新
賀年
音新
劇賀

風風
狂風
喜笑
風光

恒星

七彩開幕影戲

羅拔夏殊
新嘉坡
主領

施娃歌仙那

法蘭士
郎德王

便除
二千
場

MONKEY MONKEY

LOVE IS a SPLENDID ILLUSION

暖帳芙蓉

寶香

多鏡百
多事勝戲

全
部
彩
畫

花女永一連廿
多角不飾趕四
眼便滿八七小
亂換足顧拾時

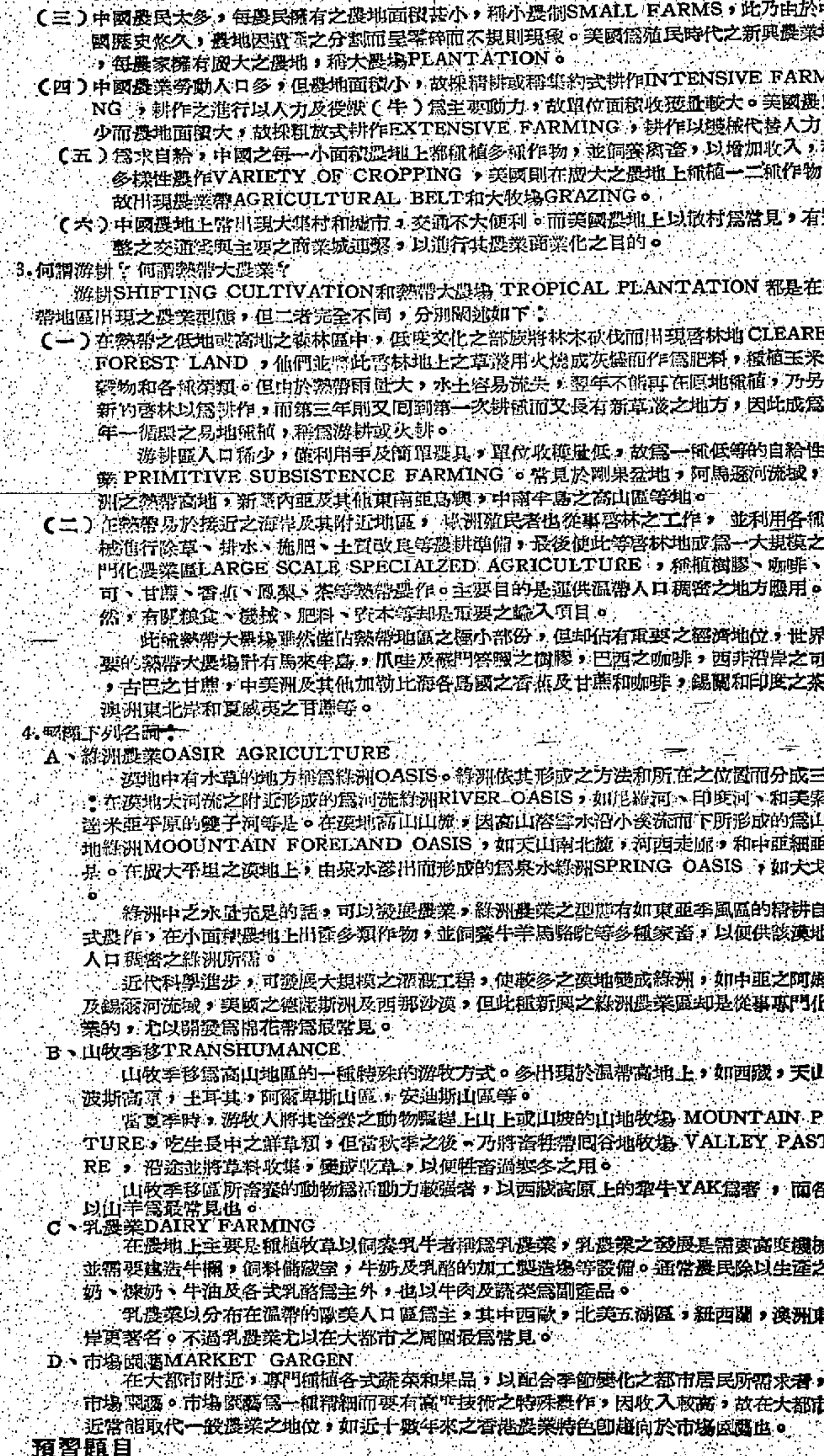
觀不見電成
者宜重影人

[illegible]

(34) The Peninsula of Kathiawar is not very dry. But much of the northern area has little or no soil. In places where irrigation is possible, crops of wheat and cotton are grown. Cotton and groundnuts are mainly grown on black cotton soil in the south of _____ which is a very important centre of cotton industry.

A. Ahmedabad B. Bombay C. Calcutta
D. Bhilai E. Agra

	西北大平原	歐洲大平原
1.	河流沖積粘土平原	冰河外洪氾土波狀形
2.	暖溫帶季風氣候型	西風氣候型
3.	無霜季200日	無霜季250日
4.	中年度雨量600公厘	中年度雨量600公厘
5.	夏熱酷暑而冬寒冷	夏多冰凍而全年有雨
6.	不必灌溉而小旱之災	必要有限製之灌溉
7.	冬麥為主要糧食作物	冬麥為主要糧食作物
8.	高粱和小米為次	燕麥和燕麥為次
9.	花生及棉作為大豆	馬鈴薯及棉花為次
10.	棉花為主要雜作物	大燕麥和苜蓿為雜作物



亞龍明觀黃倫荷太永國娛翫
洲城聲塘金敦活李平華都樂翠

响凡同不・牌招漆金 席首踞高座賣

場五映綫全拜禮天今

場夜午加黃倫娛荷翫
映映金敦樂活李翠
遲來祈千飛撲

子娘道鍾

THE LADY HERMIT

製監枚仁邵
演導華夢何

・看觀宜不童兒・

劇編芳逸葉

威娘 捉鍾
邪掃風子戶家鬼
魔蕩 曉喻

SHAW SB SCOPE

施思 羅烈 鄭佩佩
特別推薦 武俠巨星
西春俠女 領銜主演

胡唐李羅孫金房川趙王
貴驕家希天叢笑漢嵐童勉原雄俠
功虎飛 爪剛金
摧不堅無 辣不招無

院戲大石寶

街利其寶・碼紅龍九

幕開重隆天明

業營始開 九點半 明天

片巨俠武司公業影邦聯映獻

風雄里萬

鳳靈官上 兩場致謝
絲剪姐小 紅星登台
儀司 生先羣楊 影帝
(座定始開日即)

萬年影業有限公司

董事長楊志雲
副董事長鄭裕彤
董事 梁樹堅 霍樹凡
敬約

謹定一九七一年一月廿五日(星期一)
下午七時三十分為本公司經營之寶石大戲
院落成開幕典禮致請紅星
上官靈鳳小姐蒞臨主持剪綵
影帝楊羣先生司儀屆時敬備酒會恭候
光臨指導易勝榮藉

(時間勿促恕不另舉)
地址：九龍紅磡寶利街
酒會時間：下午六時半至七時半

VISTARAMA



全港九首次採用
特深潤型銀幕
透視剪歷體

備設型新院本紹介別特此藉 「畫情風蘭荷」 映加場同

體歷身視透・幕銀型潤深特之用採次首九港為
賞欣意留情敬・感之境其歷身知有衆觀便

THE INVINCIBLE EIGHT

八天將龍

：筆一書大得值

練功十四年 茅瑛 講打狠過人
銀幕初相見 苗可秀 家莊護衛
未雨綢繆 苗可秀 苗可秀

香港 皇都 樂聲 皇都 聖宮 蘭宮 澳門 平安 清平
寶聲 國寶 聯邦 國華 新華 文華 九龍
場五 全綫 拜禮 八將 風頭 威靈 九港
場早半時二十：開加律一院十
上居來後然果・獻鉅業創禾嘉
張再 熱 場又一打 會八 個又一曉 頭十
張 緊 場一場完 戰將 一個完 牌大

苗茅李韓白謝田唐張沈
可秀英昆傑鵬賢俊菁冲霞



華僑文化

本港畫家蔡公衡

在港畫展盛況

三藩市總領事周彤華

【本報訊】香港畫家蔡公衡，在港舉行畫展，盛況空前。三藩市總領事周彤華，亦蒞臨參觀。蔡公衡之畫，多取材於香港風景，筆墨淋漓，意境深遠。此次展覽，共展出作品五十餘幅，吸引了眾多藝術愛好者前往參觀。周彤華總領事對蔡公衡之藝術成就表示讚賞，並稱其作品充分展現了香港之美。

畫壇彗星蔡公衡

蔡公衡，廣東人，自幼酷愛繪畫，尤擅山水。其作品風格獨特，既有傳統之韻，又有現代之感。此次在港展覽，其作品更獲各界好評。蔡公衡表示，此次來港展覽，旨在推廣中華文化，並與香港畫壇交流。

蔡公衡在美畫展簡介

趙民治
蔡公衡先生，廣東人，自幼酷愛繪畫，尤擅山水。其作品風格獨特，既有傳統之韻，又有現代之感。此次在美展覽，其作品更獲各界好評。蔡公衡表示，此次來美展覽，旨在推廣中華文化，並與美國畫壇交流。



今樂府

香港電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

商業一

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的銀台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

明珠台(英文)

麗的教育電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的銀台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

麗的電台

六時，新聞報導，天氣報告，粵語流行曲，七時，粵語新聞報導，八時，粵語新聞報導，九時，粵語新聞報導，十時，粵語新聞報導，十一時，粵語新聞報導，十二時，粵語新聞報導。

鳳閣審蛟龍

麗的銀台特備中樂

鳳閣審蛟龍，一部精彩之粵劇，由名伶主演。故事描述蛟龍作祟，鳳閣挺身而出，與蛟龍鬥智鬥勇。此劇情節動人，唱腔優美，不容錯過。

麗的銀台

麗的銀台，每日播出精彩節目，包括粵劇、新聞、音樂等。歡迎觀眾訂閱，享受高品質之娛樂體驗。

麗的電台

麗的電台，每日播出精彩節目，包括粵劇、新聞、音樂等。歡迎觀眾訂閱，享受高品質之娛樂體驗。

麗的電台

麗的電台，每日播出精彩節目，包括粵劇、新聞、音樂等。歡迎觀眾訂閱，享受高品質之娛樂體驗。

麗的電台

麗的電台，每日播出精彩節目，包括粵劇、新聞、音樂等。歡迎觀眾訂閱，享受高品質之娛樂體驗。

麗的電台

麗的電台，每日播出精彩節目，包括粵劇、新聞、音樂等。歡迎觀眾訂閱，享受高品質之娛樂體驗。

麗的電台

麗的電台，每日播出精彩節目，包括粵劇、新聞、音樂等。歡迎觀眾訂閱，享受高品質之娛樂體驗。

麗的電台

麗的電台，每日播出精彩節目，包括粵劇、新聞、音樂等。歡迎觀眾訂閱，享受高品質之娛樂體驗。

麗的電台

麗的電台，每日播出精彩節目，包括粵劇、新聞、音樂等。歡迎觀眾訂閱，享受高品質之娛樂體驗。

麗的電台

麗的電台，每日播出精彩節目，包括粵劇、新聞、音樂等。歡迎觀眾訂閱，享受高品質之娛樂體驗。

落霞孤鶩

春閨夢裏人

落霞孤鶩，一部感人至深之粵劇，由名伶主演。故事描述一段動人愛情，感人至深。此劇情節動人，唱腔優美，不容錯過。

春閨夢裏人

春閨夢裏人，一部感人至深之粵劇，由名伶主演。故事描述一段動人愛情，感人至深。此劇情節動人，唱腔優美，不容錯過。

落霞孤鶩

落霞孤鶩，一部感人至深之粵劇，由名伶主演。故事描述一段動人愛情，感人至深。此劇情節動人，唱腔優美，不容錯過。

春閨夢裏人

春閨夢裏人，一部感人至深之粵劇，由名伶主演。故事描述一段動人愛情，感人至深。此劇情節動人，唱腔優美，不容錯過。

落霞孤鶩

落霞孤鶩，一部感人至深之粵劇，由名伶主演。故事描述一段動人愛情，感人至深。此劇情節動人，唱腔優美，不容錯過。

春閨夢裏人

春閨夢裏人，一部感人至深之粵劇，由名伶主演。故事描述一段動人愛情，感人至深。此劇情節動人，唱腔優美，不容錯過。

落霞孤鶩

落霞孤鶩，一部感人至深之粵劇，由名伶主演。故事描述一段動人愛情，感人至深。此劇情節動人，唱腔優美，不容錯過。

春閨夢裏人

春閨夢裏人，一部感人至深之粵劇，由名伶主演。故事描述一段動人愛情，感人至深。此劇情節動人，唱腔優美，不容錯過。

落霞孤鶩

落霞孤鶩，一部感人至深之粵劇，由名伶主演。故事描述一段動人愛情，感人至深。此劇情節動人，唱腔優美，不容錯過。

春閨夢裏人

春閨夢裏人，一部感人至深之粵劇，由名伶主演。故事描述一段動人愛情，感人至深。此劇情節動人，唱腔優美，不容錯過。

[illegible]

龍九

本報廣告部，承接各項廣告，設計精美，刊例如下：

版別	第一版	第二版	第三版	第四版
每行	100元	80元	60元	40元

地址：香港中環皇后大道中

狗

招租：九龍新界，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：889545。

中

補習：數學、物理、化學、生物、英文、國文。名師主講，保證成績。地址：中環皇后大道中。

人

才：招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

華僑日報

分類廣告：各類商業、服務、招租、求職廣告。每日刊出，方便讀者。

香港

旅遊：香港名勝古蹟，風景宜人。本報提供詳細旅遊指南，歡迎參考。

任主銷推徵誠

誠徵各類人才，待遇從優。有意者請洽：889545。

美國加拿大升學與移民

專業服務：提供美國、加拿大升學及移民諮詢。地址：中環皇后大道中。

法國航空公司

航空服務：提供法國各大城市航線服務。詳情請洽：889545。

狗

招租：九龍新界，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

會計

會計服務：提供各類會計、稅務諮詢。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

聘請

招聘各類人才，待遇優厚。有意者請洽：889545。

打字

專業打字：承接各類文件打字，字跡清晰，交貨迅速。地址：中環皇后大道中。

華僑日報

本報地址：香港德輔道中
電話：二二二二
零售：每份一角
廣告：每行每日收銀一元
訂閱：每月收銀三元
外埠：每月收銀四元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

389	58	112	401	455	507	992	963	1041	1083
394	59	113	402	456	508	993	964	1042	1093
398	60	114	403	457	509	994	965	1043	1094
4	61	115	404	458	510	995	966	1044	1095
8	62	116	405	459	511	996	967	1045	1096
12	63	117	406	460	512	997	968	1046	1097
16	64	118	407	461	513	998	969	1047	1098
20	65	119	408	462	514	999	970	1048	1099
24	66	120	409	463	515	1000	971	1049	1100
28	67	121	410	464	516		972	1050	1101
32	68	122	411	465	517		973	1051	1102
36	69	123	412	466	518		974	1052	1103
40	70	124	413	467	519		975	1053	1104
44	71	125	414	468	520		976	1054	1105
48	72	126	415	469	521		977	1055	1106
52	73	127	416	470	522		978	1056	1107
56	74	128	417	471	523		979	1057	1108
60	75	129	418	472	524		980	1058	1109
64	76	130	419	473	525		981	1059	1110
68	77	131	420	474	526		982	1060	1111
72	78	132	421	475	527		983	1061	1112
76	79	133	422	476	528		984	1062	1113
80	80	134	423	477	529		985	1063	1114
84	81	135	424	478	530		986	1064	1115
88	82	136	425	479	531		987	1065	1116
92	83	137	426	480	532		988	1066	1117
96	84	138	427	481	533		989	1067	1118
100	85	139	428	482	534		990	1068	1119
104	86	140	429	483	535		991	1069	1120
108	87	141	430	484	536		992	1070	1121
112	88	142	431	485	537		993	1071	1122
116	89	143	432	486	538		994	1072	1123
120	90	144	433	487	539		995	1073	1124
124	91	145	434	488	540		996	1074	1125
128	92	146	435	489	541		997	1075	1126
132	93	147	436	490	542		998	1076	1127
136	94	148	437	491	543		999	1077	1128
140	95	149	438	492	544		1000	1078	1129
144	96	150	439	493	545			1079	1130
148	97	151	440	494	546			1080	1131
152	98	152	441	495	547			1081	1132
156	99	153	442	496	548			1082	1133
160	100	154	443	497	549			1083	1134
164	101	155	444	498	550			1084	1135
168	102	156	445	499	551			1085	1136
172	103	157	446	500	552			1086	1137
176	104	158	447	501	553			1087	1138
180	105	159	448	502	554			1088	1139
184	106	160	449	503	555			1089	1140
188	107	161	450	504	556			1090	1141
192	108	162	451	505	557			1091	1142
196	109	163	452	506	558			1092	1143
200	110	164	453	507	559			1093	1144

廉價出讓毛紗染缸
出讓數量 染紗種類 品質 來源
1只 容底500磅 羊毛紗 不銹鋼 日本
1只 容底300磅 羊毛紗 不銹鋼 日本
有意者請電：896233 K-416696 葉君治

校具出讓
校具出讓
校具出讓
校具出讓

廉價出讓
廉價出讓
廉價出讓
廉價出讓

名畫出讓
名畫出讓
名畫出讓
名畫出讓

肉食公司
肉食公司
肉食公司
肉食公司

舖旺王地
舖旺王地
舖旺王地
舖旺王地

高商住宅
高商住宅
高商住宅
高商住宅

鋼琴出讓
鋼琴出讓
鋼琴出讓
鋼琴出讓

肉食公司
肉食公司
肉食公司
肉食公司

肉食公司
肉食公司
肉食公司
肉食公司

租出樓新
租出樓新
租出樓新
租出樓新

港九旺舖招租
港九旺舖招租
港九旺舖招租
港九旺舖招租

旺樓租售
旺樓租售
旺樓租售
旺樓租售

肉食公司
肉食公司
肉食公司
肉食公司

肉食公司
肉食公司
肉食公司
肉食公司

租出房廠
租出房廠
租出房廠
租出房廠

工廠招租
工廠招租
工廠招租
工廠招租

洋樓租售
洋樓租售
洋樓租售
洋樓租售

肉食公司
肉食公司
肉食公司
肉食公司

肉食公司
肉食公司
肉食公司
肉食公司

工業樓租
工業樓租
工業樓租
工業樓租

安泰工業大廈
安泰工業大廈
安泰工業大廈
安泰工業大廈

租平舖旺
租平舖旺
租平舖旺
租平舖旺

建生工業大廈
建生工業大廈
建生工業大廈
建生工業大廈

招灣土
招灣土
招灣土
招灣土

廠房租售
廠房租售
廠房租售
廠房租售

花園洋房
花園洋房
花園洋房
花園洋房

閣黃騰
閣黃騰
閣黃騰
閣黃騰

招租工廠
招租工廠
招租工廠
招租工廠

房廠吉交
房廠吉交
房廠吉交
房廠吉交

交吉
交吉
交吉
交吉

屋樓
屋樓
屋樓
屋樓

舖位
舖位
舖位
舖位

招租
招租
招租
招租

房廠
房廠
房廠
房廠

廉廠
廉廠
廉廠
廉廠

租出廠工
租出廠工
租出廠工
租出廠工

廣告
廣告
廣告
廣告

售出樓唐
售出樓唐
售出樓唐
售出樓唐

宏基
宏基
宏基
宏基

供樓平過租屋
供樓平過租屋
供樓平過租屋
供樓平過租屋

道山青
道山青
道山青
道山青

土瓜灣
土瓜灣
土瓜灣
土瓜灣

鏡記
鏡記
鏡記
鏡記

何東產業有限公司
何東產業有限公司
何東產業有限公司
何東產業有限公司

廣分
廣分
廣分
廣分

廣告
廣告
廣告
廣告

1970
1970
1970
1970

鑑年港香
鑑年港香
鑑年港香
鑑年港香

廠房
廠房
廠房
廠房

緊急通告
緊急通告
緊急通告
緊急通告

金龍
金龍
金龍
金龍

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥
龍虎鬥

[illegible]

「偷襲珍珠港」主角：
積遜羅柏斯
「難得有情郎」諧星：
連奴曼佛迪
「職業特攻隊」主角：
馬田蘭杜
長跑冠軍：
史葛希倫
「碧血長天」主角：
彼得福
五大紅星主演
老幼咸宜
羅倫
歐洲公司
二次大戰
特務諧趣
驚險巨片
大製片家

江珠慶晉

金·樂快·華

公銀7.20 同銀9.40 銀銀銀銀銀	12.15 2.30 5.00	加早場 場五	天今
---------------------------	-----------------------	-----------	----

龍狄倫阿
羅多
同保
愛多
金演



紅幕日報由
頭榮到片尾
成銀大動作
肉感感頭等
衣飾劇藝

Borsalini

湖江龍虎鬥

石叻門剛金女強夜午樂快·通卡影·馬山平海
刀臂獨新命 星多智俠虎火燒 燒夜午晚

告廣合聯院影輪首九港

大掃除

劉姐姐

親愛的小朋友：
一九七一年的元旦剛過，不久，陰曆新年接踵而來。陰曆又稱「農曆」，是我們祖國自古傳下來的，是方便農人們耕作用的。我國向以農業立國，所以，農曆一向是農人們所重視的。但民國以後，便以陽曆為國曆，不過大多數的中國人，還是以農曆為重。
香港是一個最易受風氣影響的地方，故陽曆與農曆，例如學校、機關和一切機構，都沒有再沿用農曆，但這並不等於農曆就廢除了。平時我們常說「過年」，這「過年」是陰曆年，因為中國人到現在還很重視陰曆年。
現在農曆年快到了，家家戶戶都打掃好地方，把一切不潔之物收拾起來，預備過一個快樂的新年。小朋友，你們的爸爸媽媽有沒有吩咐你們把房間裏不用的東西清除，把有用的東西整理好？



每週一項話

兒童特訪

天真浪漫的 王得芬小妹妹

英姐姐

有一次，在一個很偶然的情況下，我認識了一位名叫王得芬的小妹妹。這位小妹妹的樣子很可愛，有一雙黑黑的大眼睛，今年三歲，我喜歡唱歌，不喜歡跳舞。在我



天真浪漫的
王得芬小妹妹

江少栢

(十四歲)

江少栢小弟弟戴了一副黑黑的眼鏡，樣子是年少多愁的。他在一九五七年九月九日出生，現就讀於救世主學校。他今年小學六年級，愛好打籃球，他希望在今年的生日能得到一個籃球和一對水筆的生日禮物。



李娉婷

(十三歲)

娉婷本是一個很好的名字，而李娉婷妹妹，就長得正如其名字一樣。娉婷妹妹今年十三歲，是一位愛血學校的學生。她在一九五八年一月十日出生。她平日的興趣是閱讀，旅行，錄音和縫紉。今年生日願望是得到一架錄音機。



雷秀嫻

(十三歲)

一身齊整的衣服，一個可愛的樣子，這位雷秀嫻妹妹現在就讀於中區小學。她平日的興趣是唱歌，跳舞和打羽毛球。她今年的生日是在本月十一日，生日願望是得到一副電子琴。



陳小萍

(十四歲)

陳小萍妹妹在一本月十一日是這位



任路加

(十四歲)

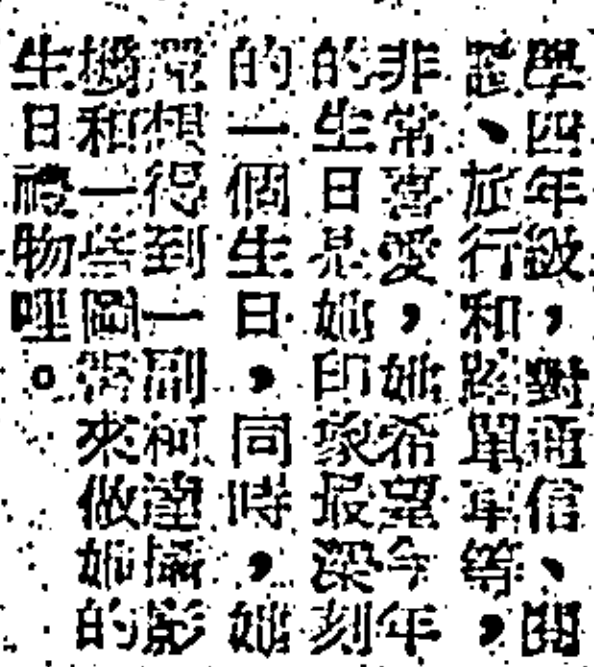
陳怡碧小妹妹是一個天真活潑的小孩子。她在一九六一年一月十四日出生，現在就讀於學校。她今年小學四年級，對通信、閱讀、旅行和攝影等，非常喜愛。她希望今年生日能得到一副相機。



陳怡碧

(十歲)

陳怡碧小妹妹是一個天真活潑的小孩子。她在一九六一年一月十四日出生，現在就讀於學校。她今年小學四年級，對通信、閱讀、旅行和攝影等，非常喜愛。她希望今年生日能得到一副相機。



黃廣綿

(十五歲)

廣綿小弟弟，英俊的模樣，是在南區學校。他今年十五歲，他的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，他今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



蘇雪芳

(十四歲)

蘇雪芳妹妹是一個天真活潑的小孩子。她今年十四歲，她的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，她今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



黃美蘭

(十三歲)

黃美蘭小妹妹是一個天真活潑的小孩子。她今年十三歲，她的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，她今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



黃玉蘭

(十二歲)

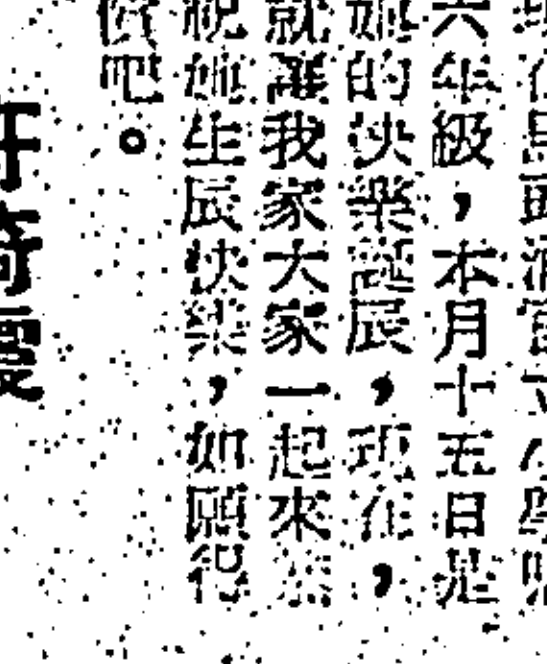
黃玉蘭小妹妹是一個天真活潑的小孩子。她今年十二歲，她的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，她今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



符綺霞

(十一歲)

符綺霞小妹妹是一個天真活潑的小孩子。她今年十一歲，她的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，她今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



區紹祥

(十四歲)

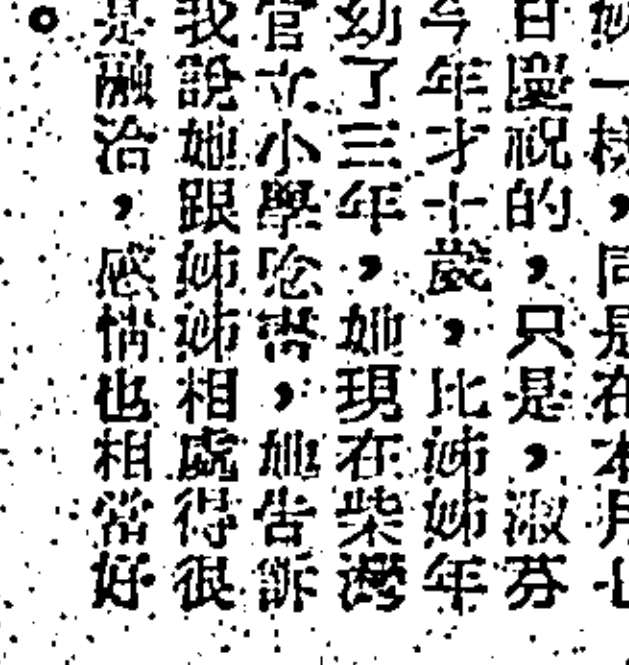
區紹祥小弟弟是一個天真活潑的小孩子。他今年十四歲，他的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，他今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



馮成達

(十四歲)

馮成達小弟弟是一個天真活潑的小孩子。他今年十四歲，他的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，他今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



陳淑芳

(十歲)

陳淑芳小妹妹是一個天真活潑的小孩子。她今年十歲，她的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，她今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



黃春理

(十一歲)

黃春理小弟弟是一個天真活潑的小孩子。他今年十一歲，他的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，他今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



陳淑勤

(十三歲)

陳淑勤小妹妹是一個天真活潑的小孩子。她今年十三歲，她的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，她今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



何麗霞

(十四歲)

何麗霞小妹妹是一個天真活潑的小孩子。她今年十四歲，她的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，她今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



陳德榮

(十四歲)

陳德榮小弟弟是一個天真活潑的小孩子。他今年十四歲，他的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，他今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



郭秋菊

(十四歲)

郭秋菊小妹妹是一個天真活潑的小孩子。她今年十四歲，她的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，她今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



姜則偉

(十四歲)

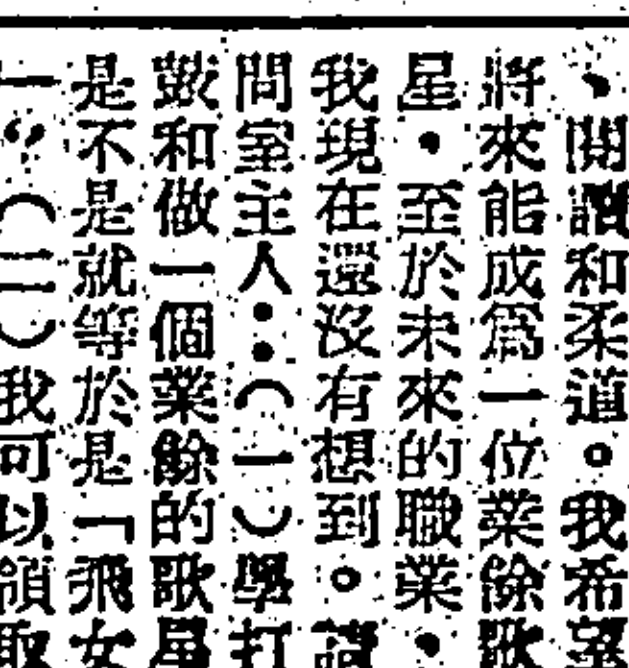
姜則偉小弟弟是一個天真活潑的小孩子。他今年十四歲，他的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，他今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



郭秋菊

(十四歲)

郭秋菊小妹妹是一個天真活潑的小孩子。她今年十四歲，她的興趣是游泳，唱歌，跳舞，游泳，她今年生日是在本月十四日，生日願望是得到一個生日禮物。



中國民間連圖故事

害羞的老頭兒

巧雲文
江南圖



① 從前，在一間黑暗的屋子裏，住着一個老頭兒。老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



② 平日，老頭兒很孤獨，他整天都呆在家裏，不敢出外，因為他怕人看見他的頭髮，和說話是沒有意思的。



③ 一天，老頭兒在梳頭的時候，發覺自己有許多頭髮都脫落了，他非常擔心。



④ 老頭兒心裏想：『要是我的頭髮落了，臉孔便不能再被頭髮遮蓋了，那時，我該怎麼辦呢？』



⑤ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑥ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑦ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑧ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑨ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑩ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑪ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑫ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑬ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑭ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑮ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑯ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑰ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑱ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑲ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。



⑳ 老頭兒的頭髮，長得把臉孔都遮蓋了，原來，他是個害羞的。

外國連圖故事

奇妙的聲音

小曼文
冬冬圖

① 從前，有一個大富翁，他覺得生命寶貴，要帶同家人，一起到一個沒有死亡的地方去居住。

② 富翁聽了，覺得很奇怪，他連忙把消息告訴家人，要他們立刻決定，無論聲音有多奇妙，也不可以離開家。

③ 富翁聽了，覺得很奇怪，他連忙把消息告訴家人，要他們立刻決定，無論聲音有多奇妙，也不可以離開家。

④ 富翁聽了，覺得很奇怪，他連忙把消息告訴家人，要他們立刻決定，無論聲音有多奇妙，也不可以離開家。

⑤ 富翁聽了，覺得很奇怪，他連忙把消息告訴家人，要他們立刻決定，無論聲音有多奇妙，也不可以離開家。



莎莎的世界

(種水仙)

文 易康 圖 仕民



• 裏水在泡通水仙把，盤大個一了拿靜靜莎莎(四)



「• 哩水仙多許有還，輕嗎」：說地意行到莎莎(八)
• 奇驚很得看就嗎



• 常非，莎莎，來身嫩些一長也滋洋，天幾了滿(五)
• 多啊



• 裏水在泡它把，頭水仙個變了買輕嗎(一)



這」：說清笑，來出搬輕淨盤那把院後到莎莎(九)
「！是就



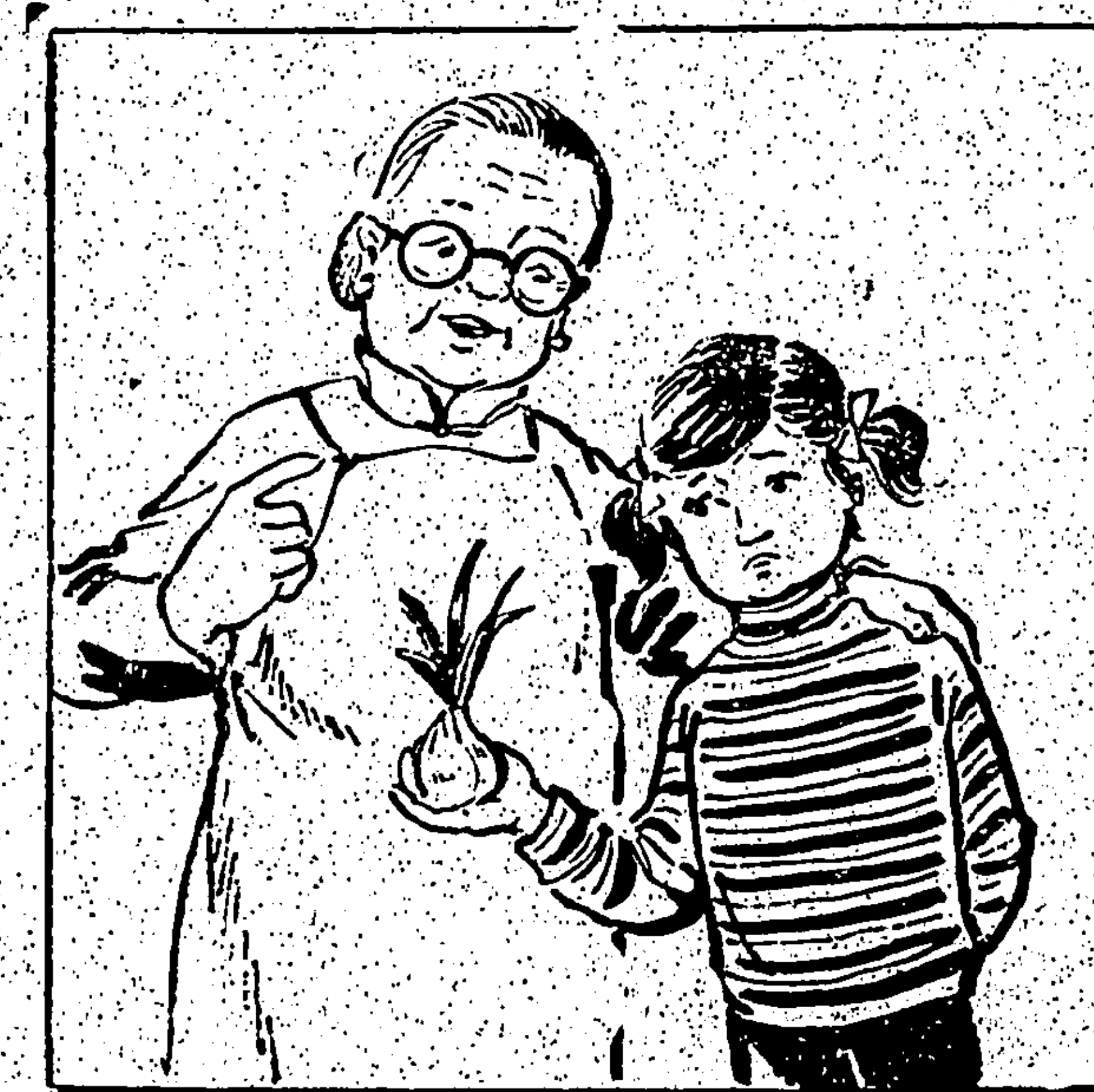
院後在院子盤把偷偷，驚人的裏家便更莎莎(六)
• 莫



得竟見看莎莎，來身嫩開長頭水仙，天幾了過(二)
• 趣有很



的多麼這來見那你」：說叫驚，看一細仔輕嗎(十)
「？惹淨



些那，來買我是定」：說來，來心過波外(十一)
「！哩天幾得了我我



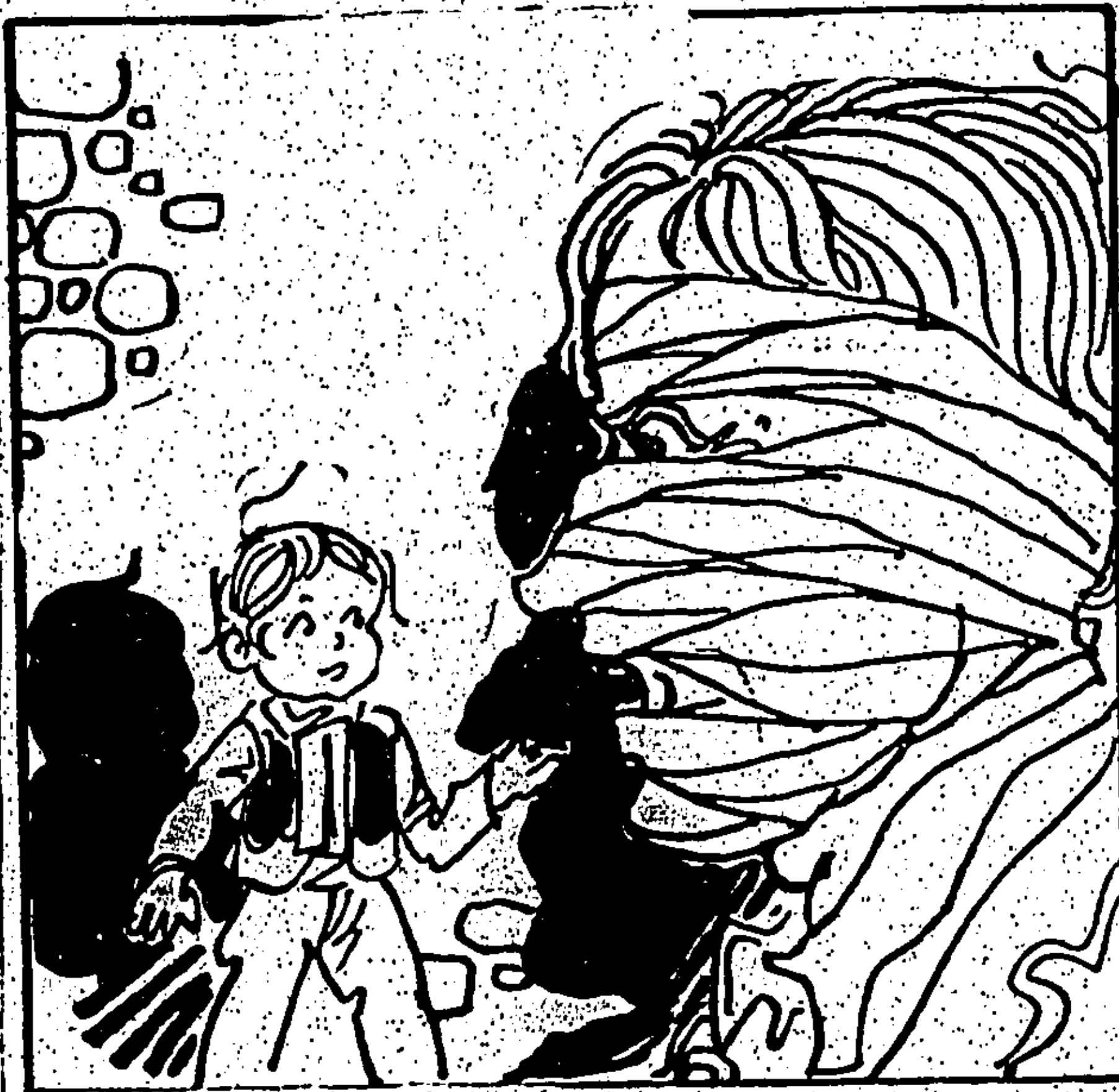
仙水仙的花開要決把，客貴你輕嗎，了到年(七)
• 來出擺



• 來回滋洋盤一買婆外，天一有(三)



●家回他扶，人老出廣局家到子孩魚(九)



●元百一紙被，入了傷打酒醉因他訴告人老(五)



守在距他，步路回來前守見看，察監去子孩魚(一)
●面後爾



●恐和勢傷的人老到直，人老率情心小子孩魚(十)



●法辦甚他甚多罵，遠海到走子孩魚(六)



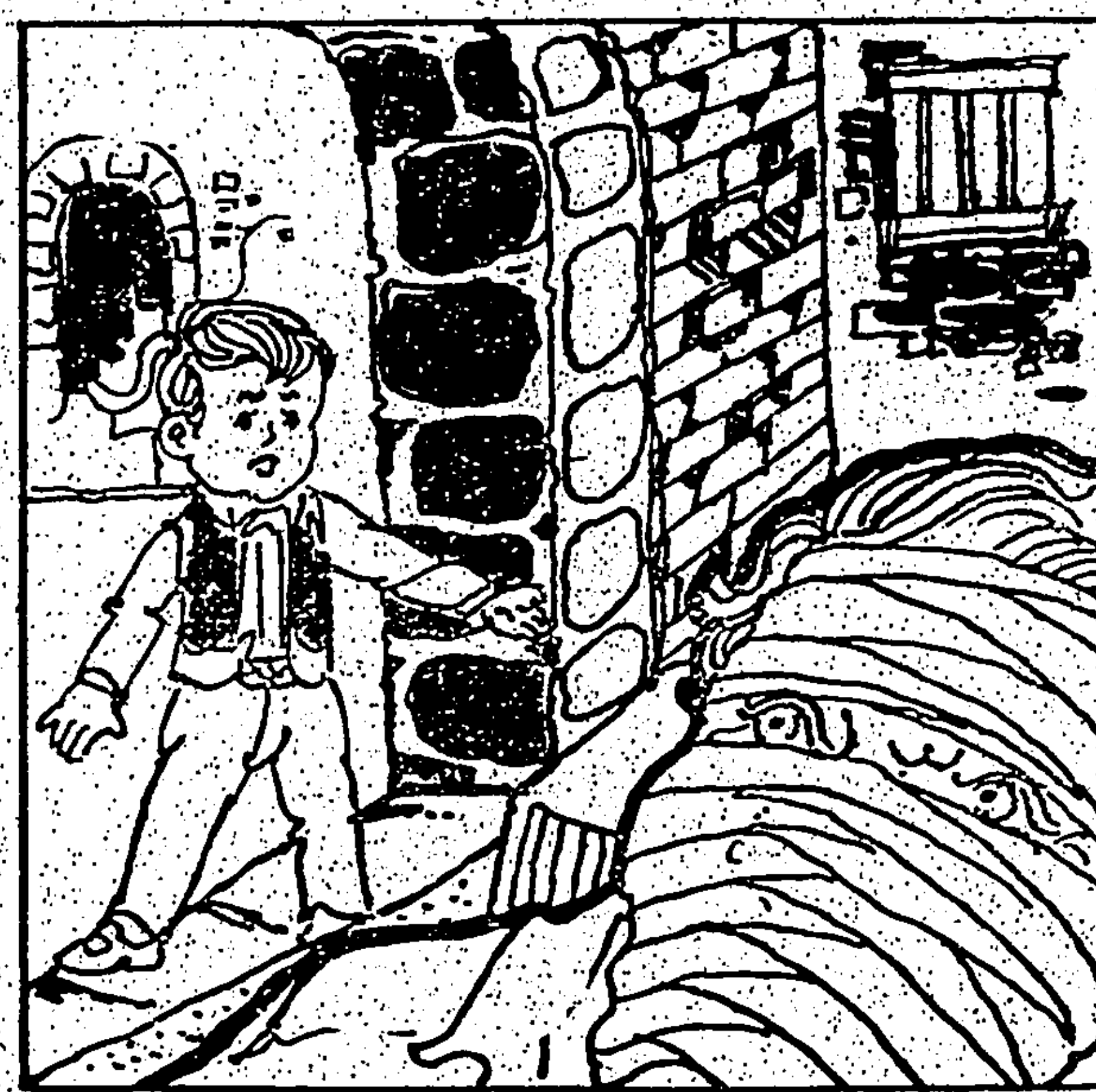
溜偷偷，時恐爲不獨等頭他，仙覺發有沒樹守(二)
●裏察監酒



是不並人老這道知才子孩魚，帶欄下解人老(十一)
●大漁老



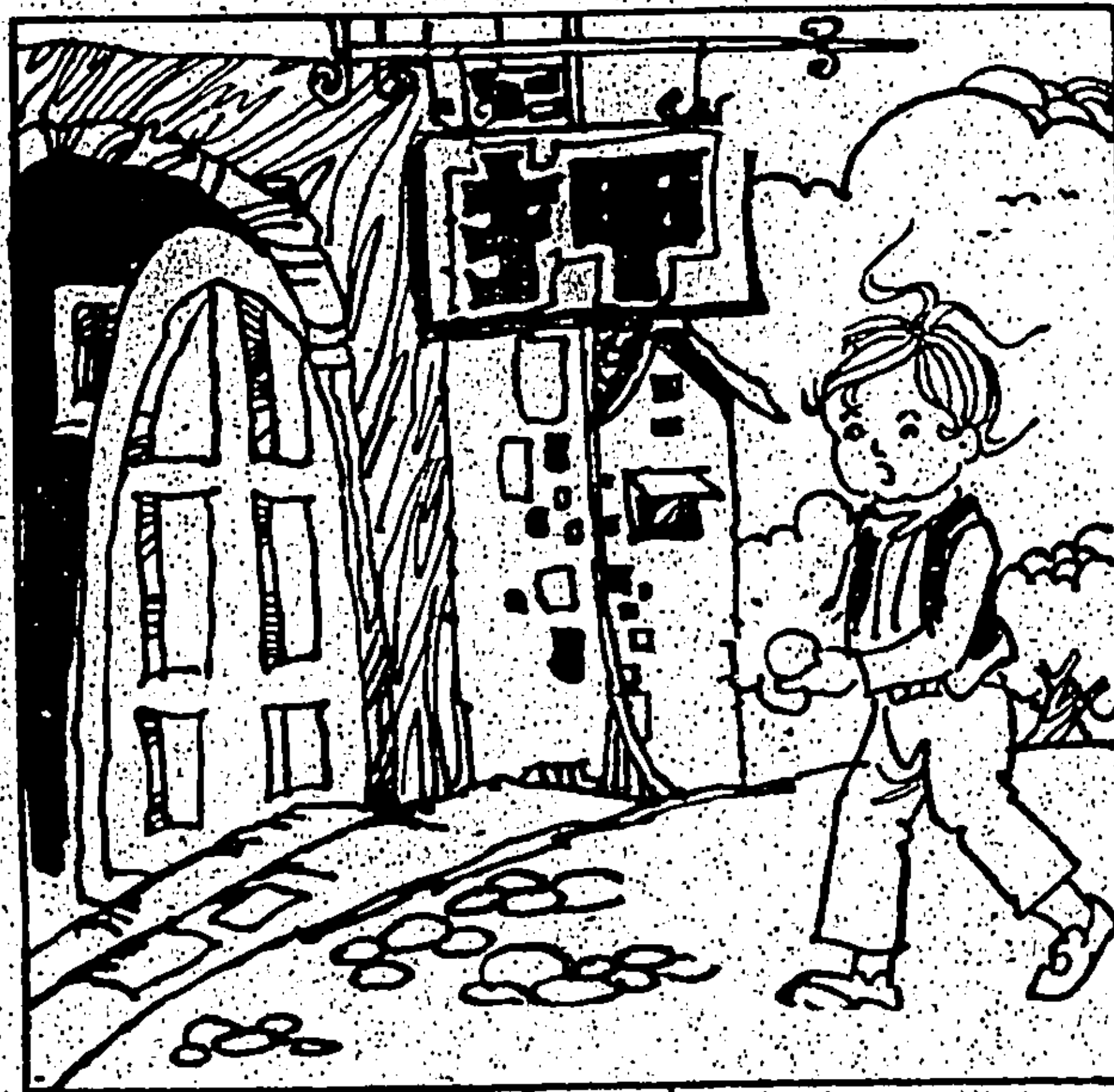
一子孩魚給送，來出再兒會一，底海到流龜島(七)
●珠珍咽



●驚素包部頭他仙，人老的傷受個一滑躺裏種(三)
●眼雙兩露只



是在實，住暫子孩魚留他，匠木個一是人老(二十)
●的心用有別



●元百一到換，莫去炭店到拿珠珍把子孩魚(八)



●爸爸聲叫，邊身的仙到走子孩魚(四)



小叮
(及時掉頭)
許冠文作

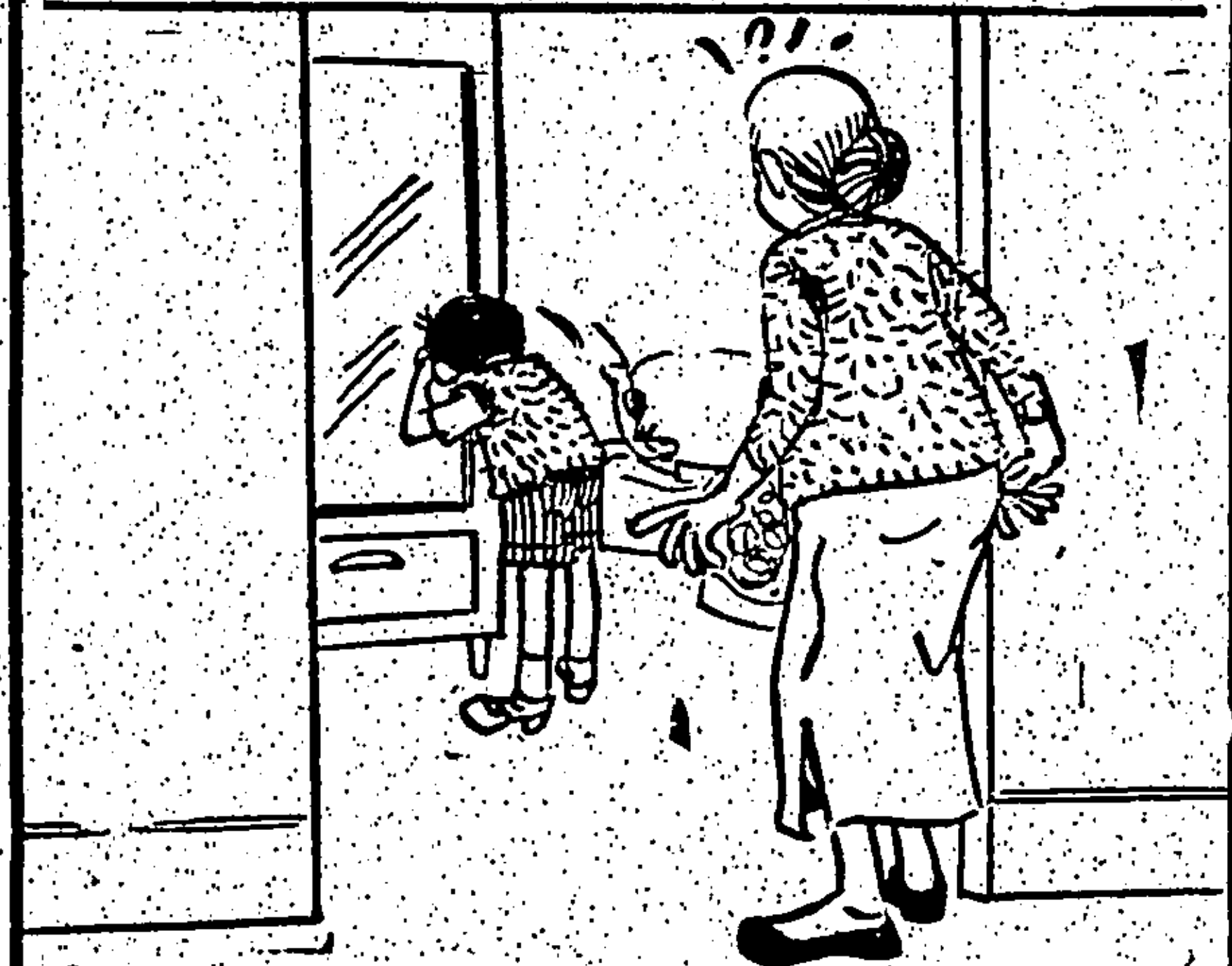


兩婆孫

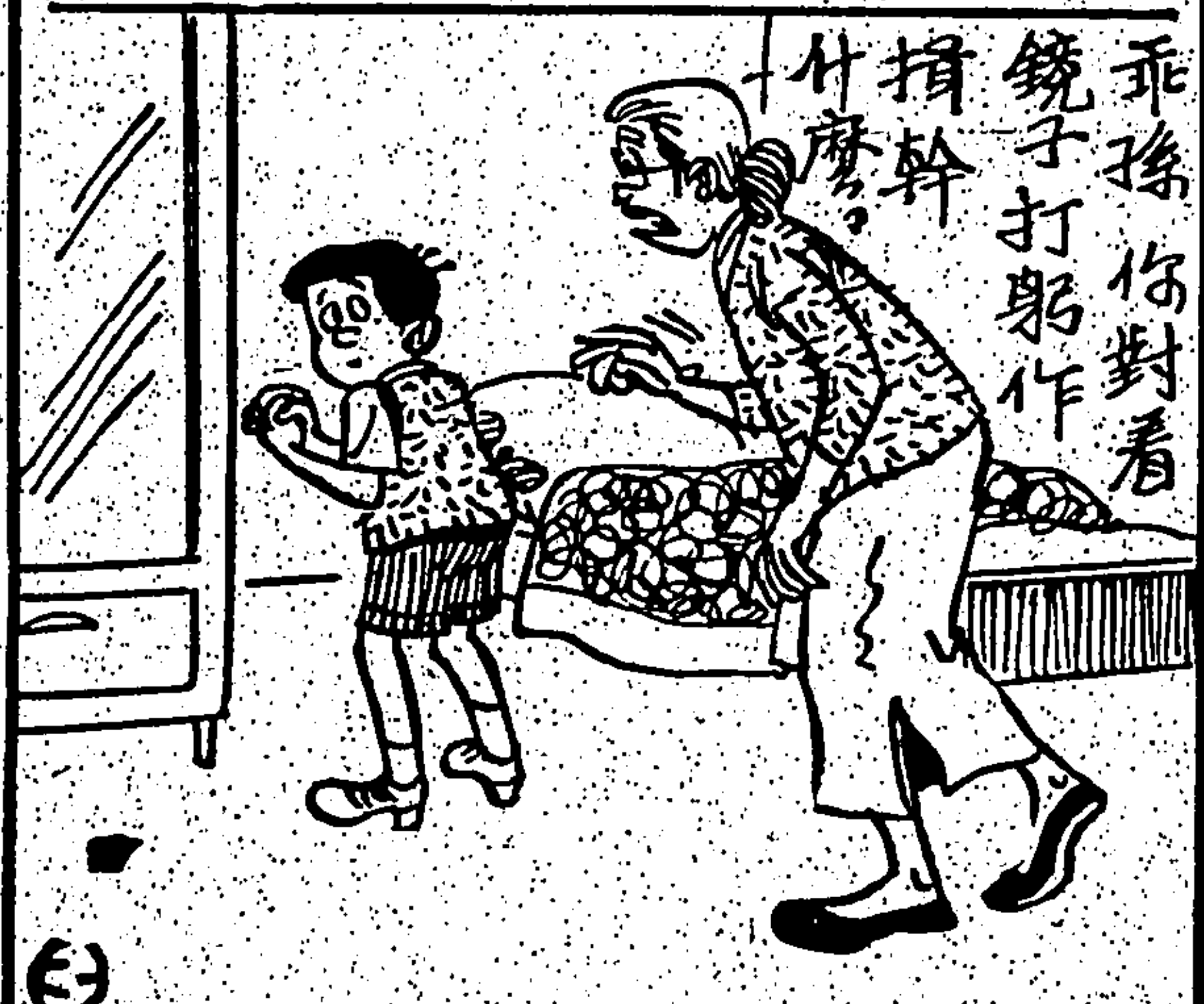
作中敏夢



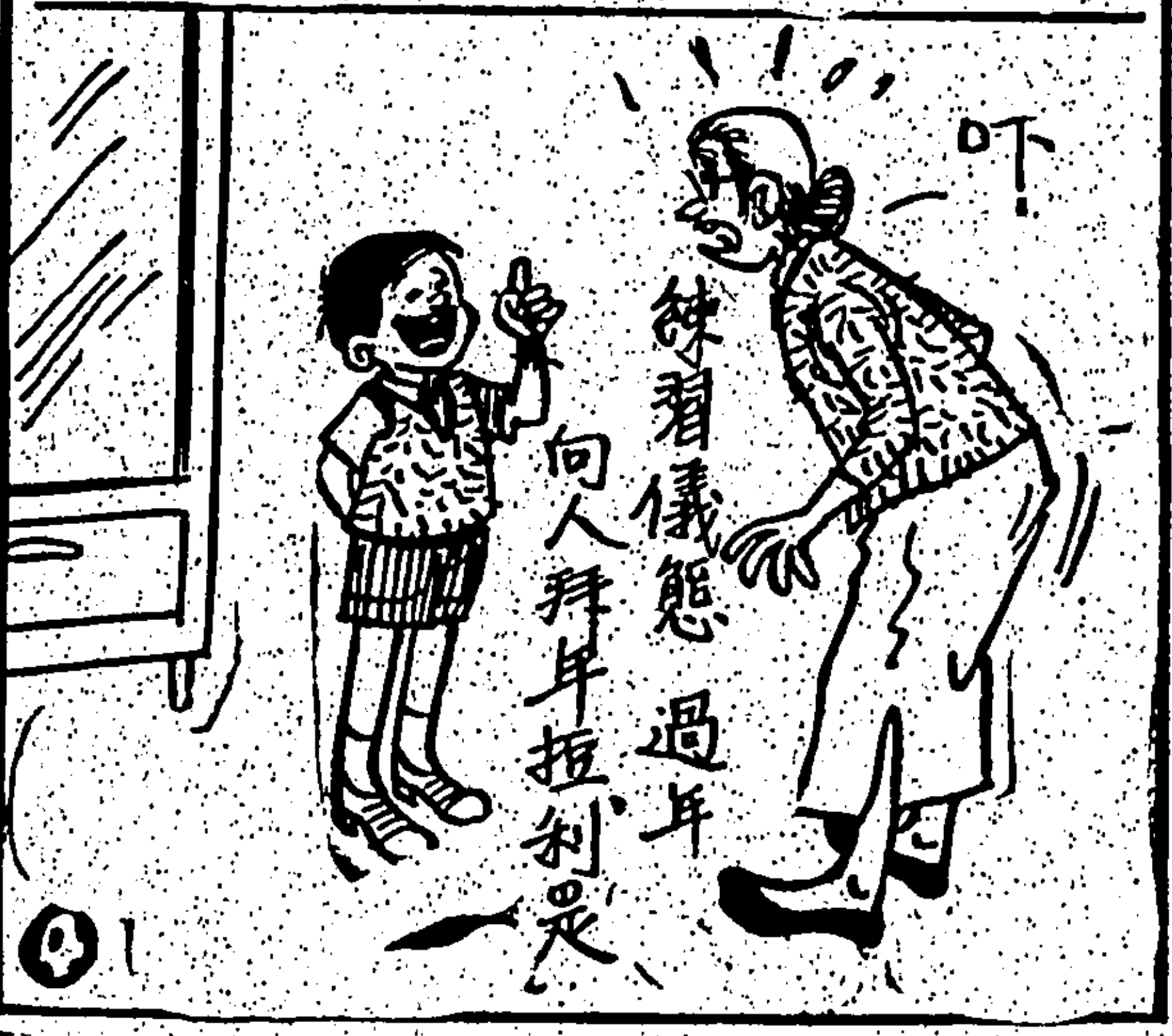
1



2

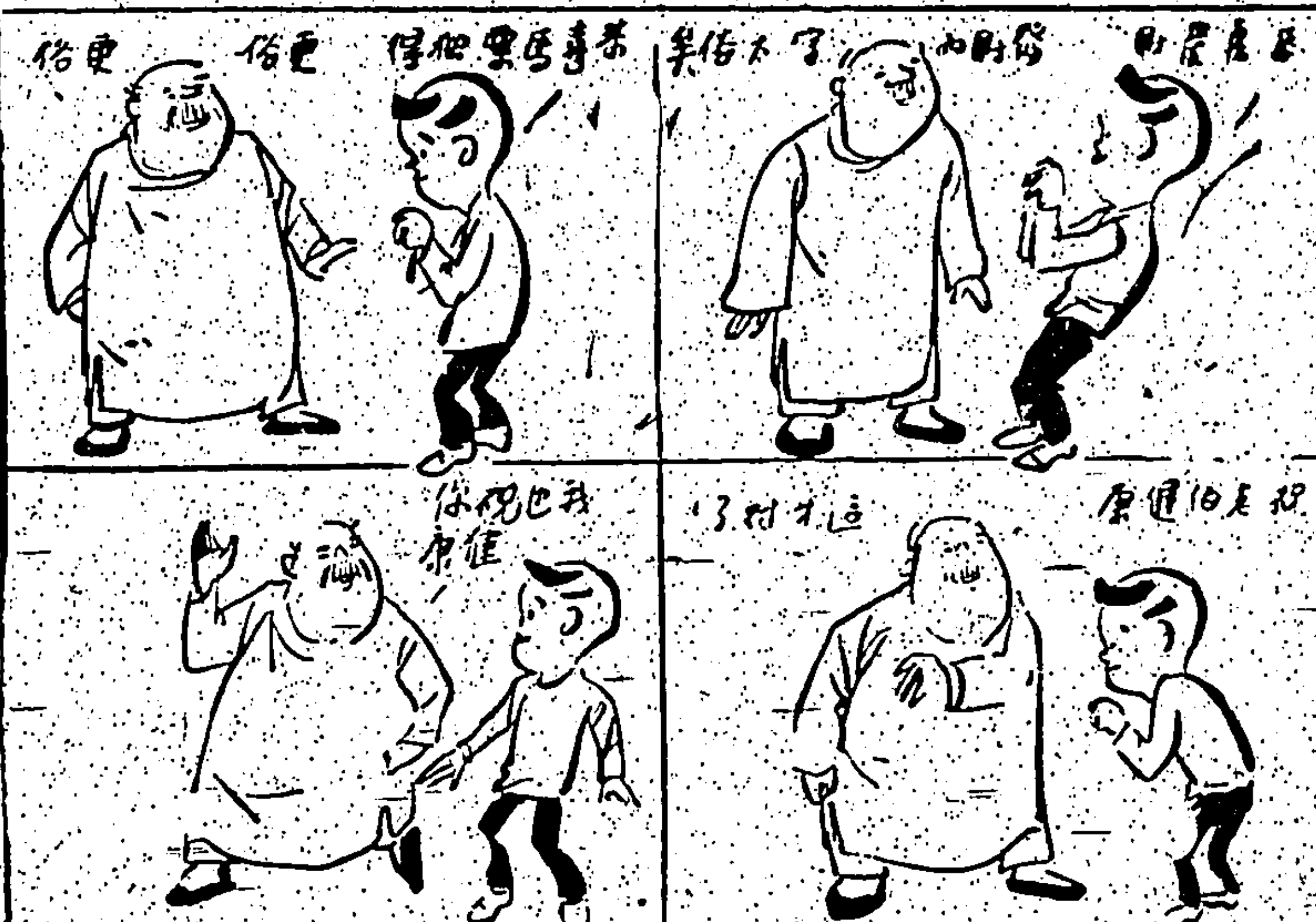


3



4

福祝壽新 王別傳巴古



好仔



生活



小英

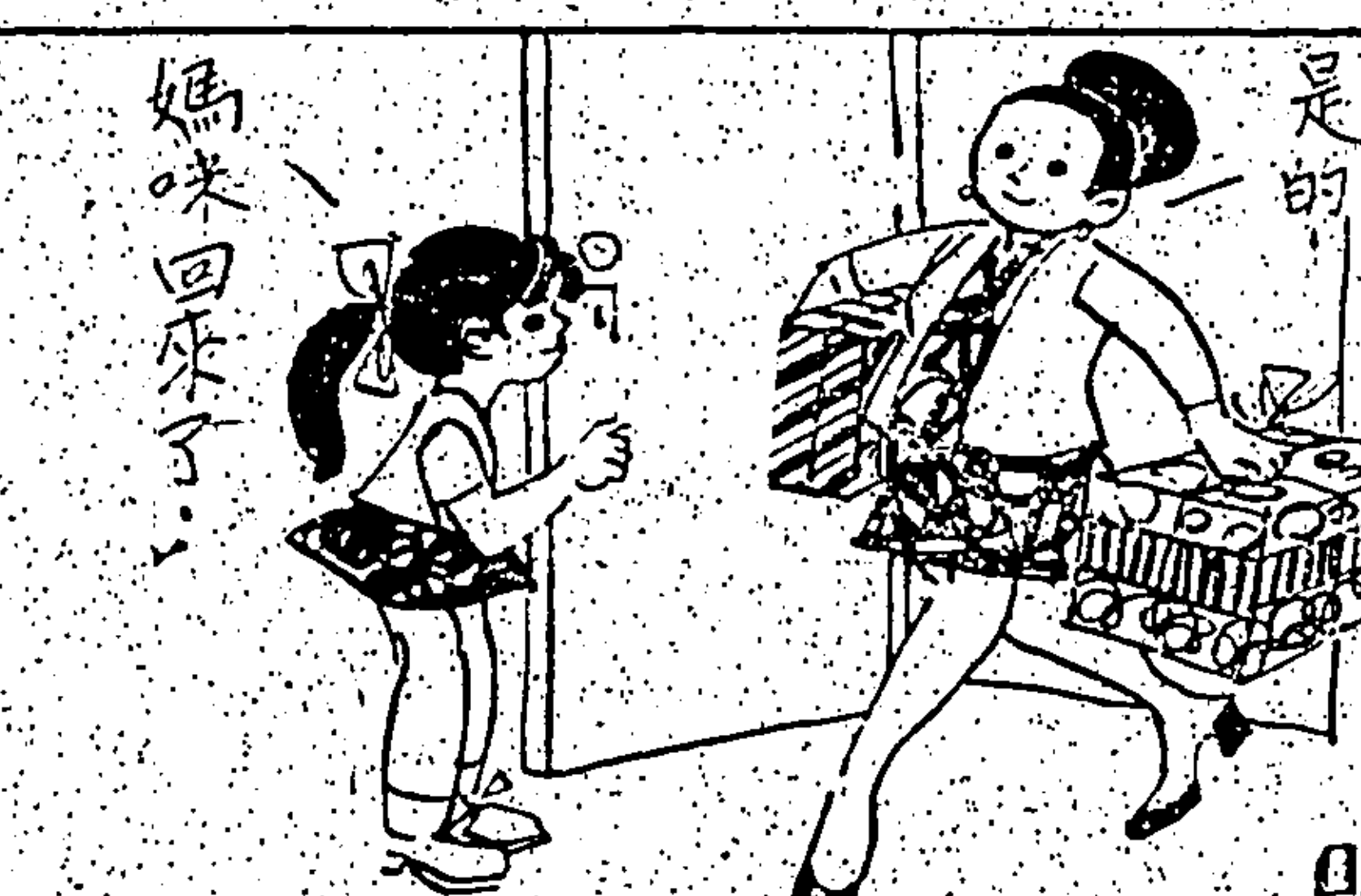
我的洋娃娃也要換新衣



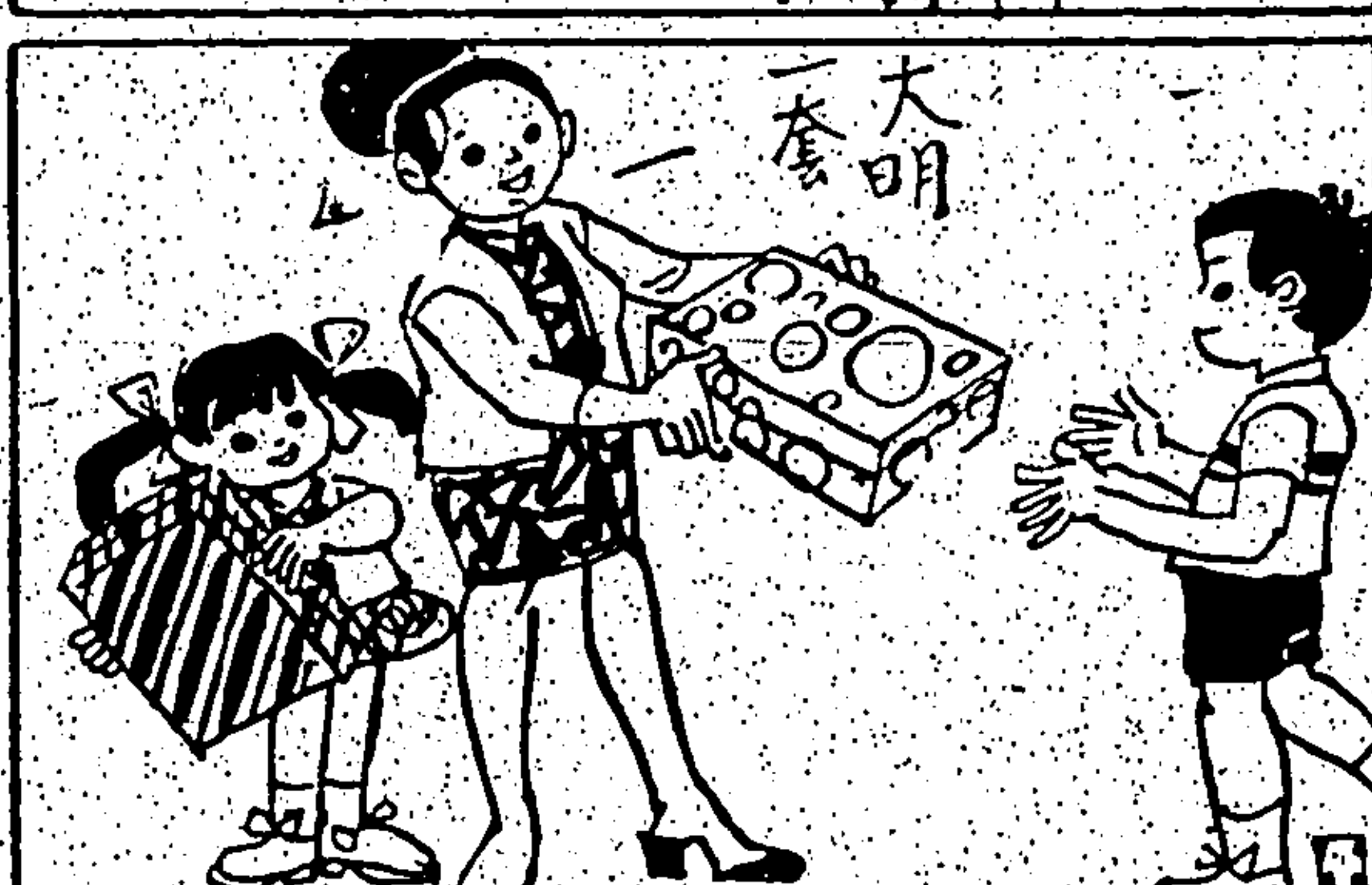
江圖 梁大



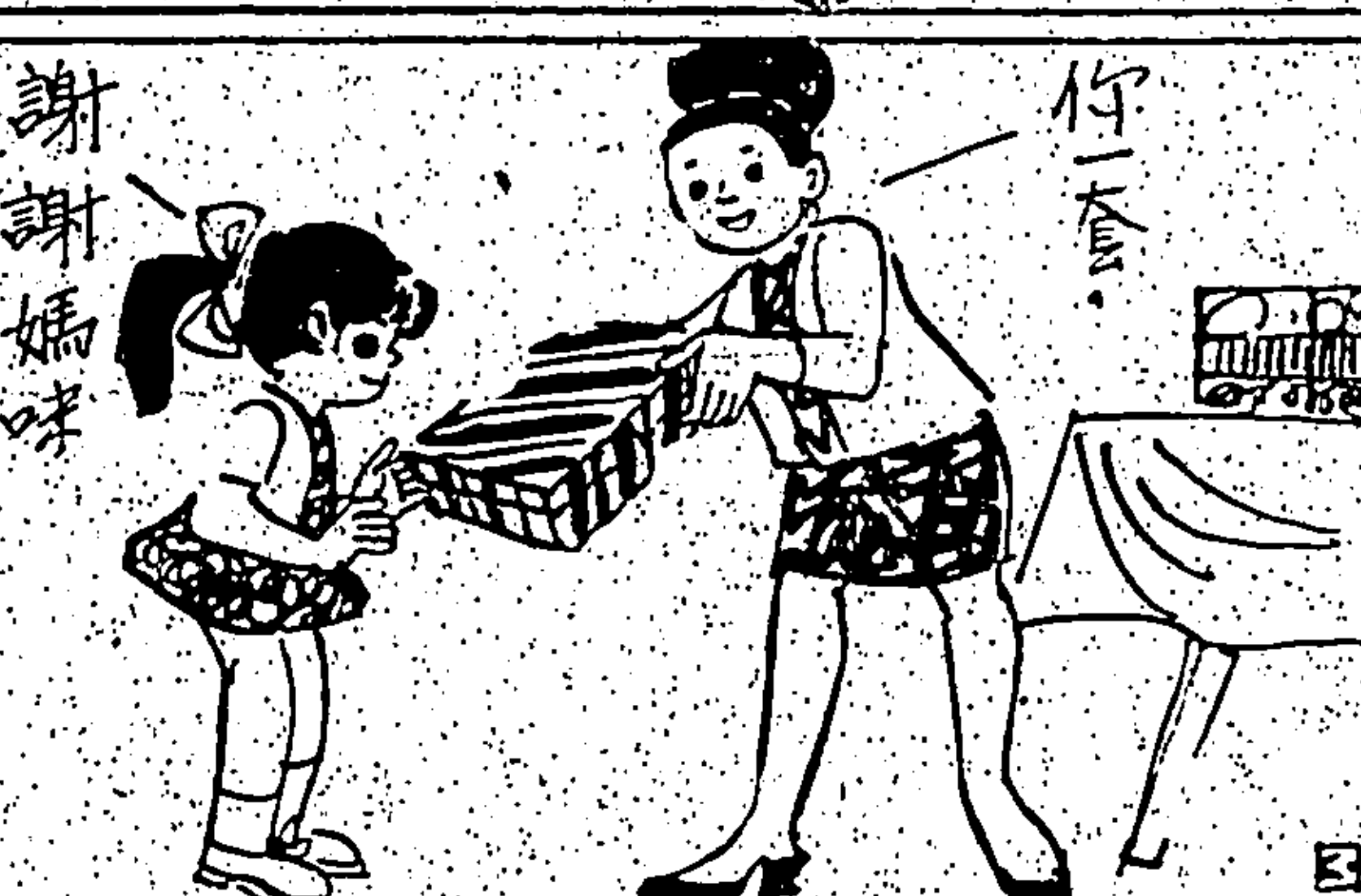
2



3



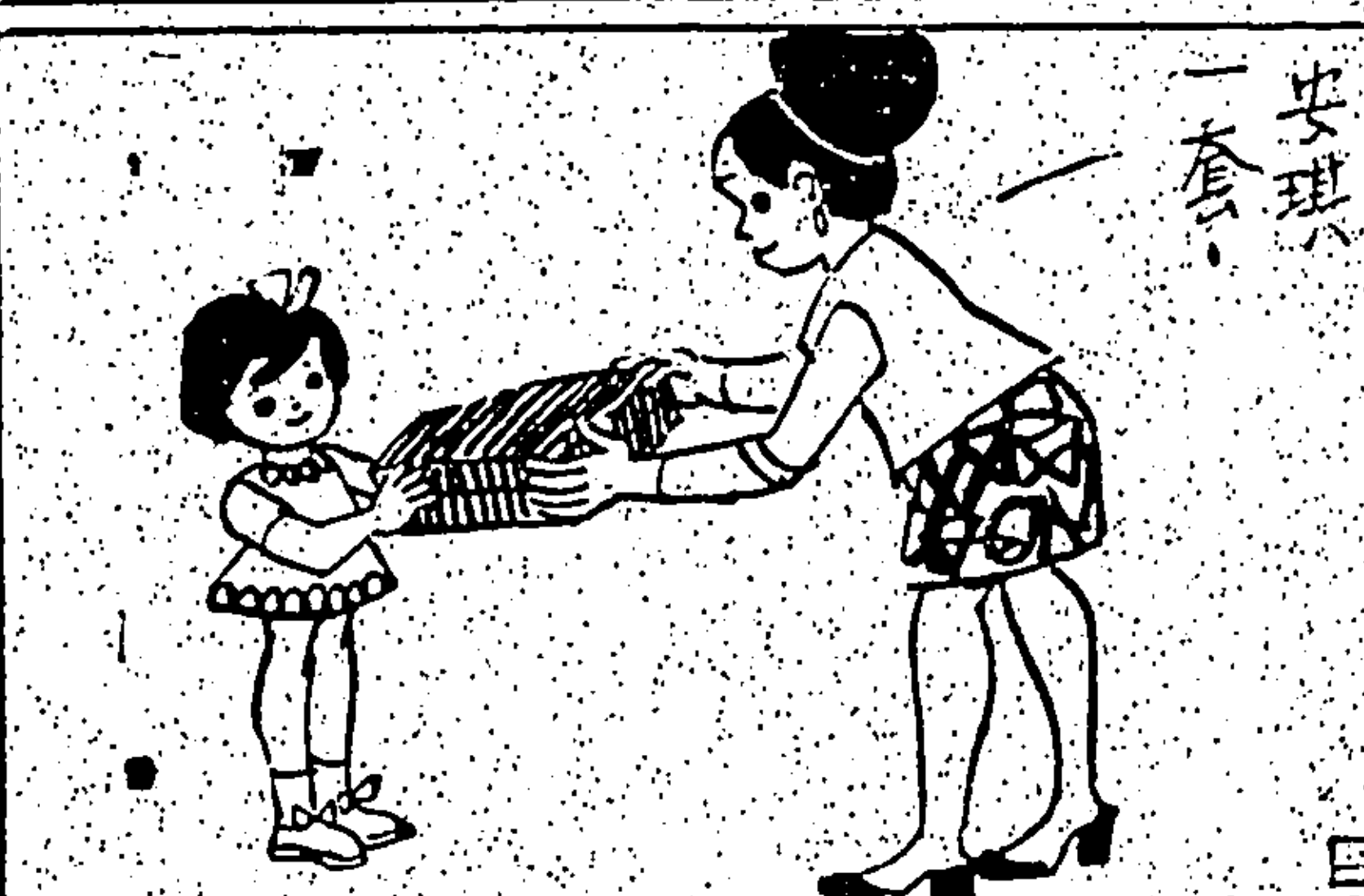
4



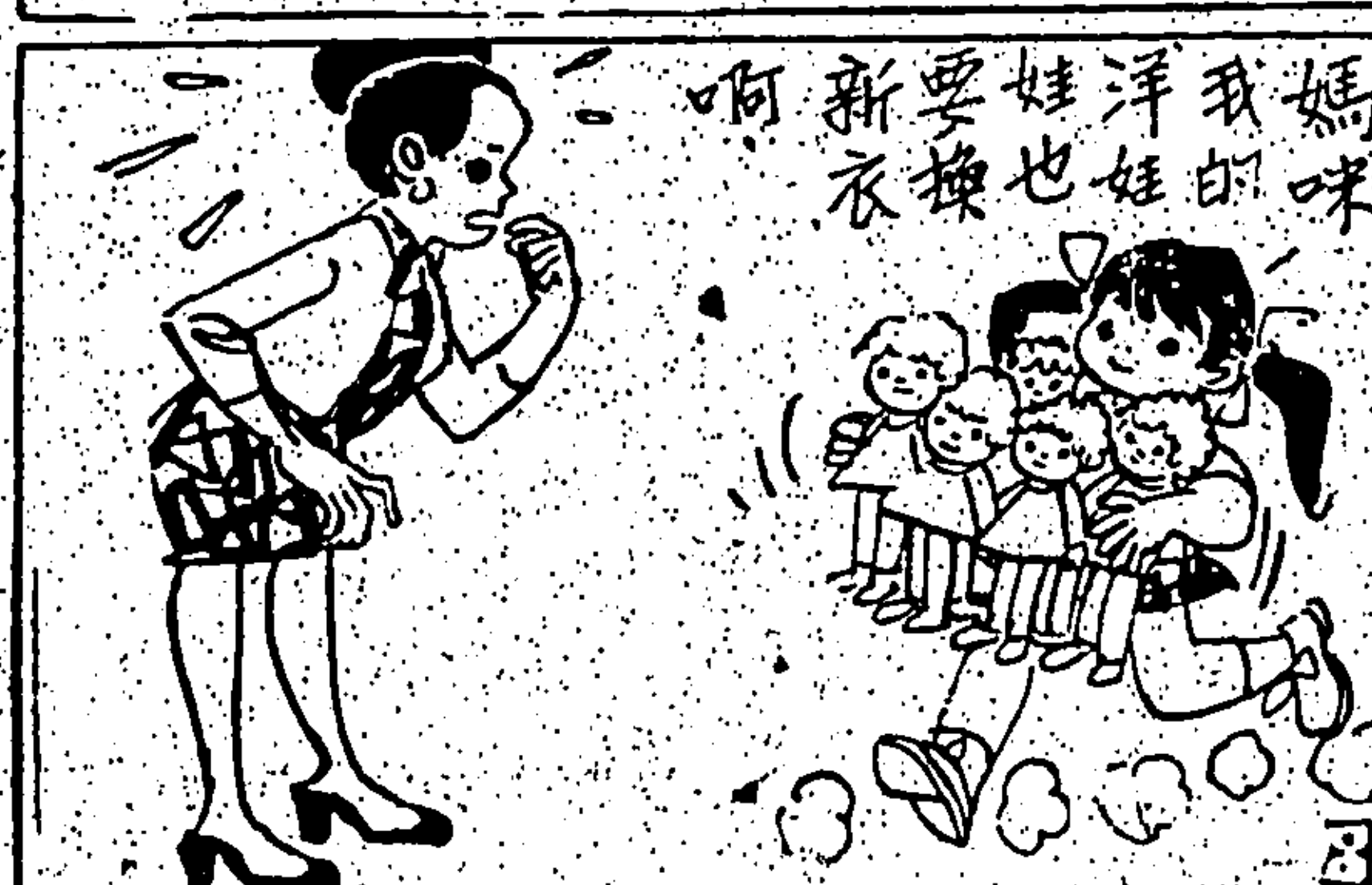
5



6



7



8



9